

INSIDE:

- Ukrainians in Russia hold fourth congress — page 3.
- Clergyman reflects on front-row seat to history — page 12.
- New book on Ukrainian women in World War II — page 13.

THE UKRAINIAN WEEKLY

Published by the Ukrainian National Association Inc., a fraternal non-profit association

Vol. LXXIII

No. 21

THE UKRAINIAN WEEKLY

SUNDAY, MAY 22, 2005

\$1/\$2 in Ukraine

As economic battles heat up in Ukraine, Tymoshenko is at odds with teammates

by Zenon Zawada
Kyiv Press Bureau

KYIV — Prime Minister Yulia Tymoshenko was on the front lines of two critical economic battles this week, at times finding herself at odds with fellow Cabinet ministers and President Viktor Yushchenko.

At a press conference on Monday, May 16, to discuss the Cabinet of Ministers' first 100 days in office, she accused Russian oil companies of conspiring to sabotage the Ukrainian economy by creating a fuel crisis in which gas prices shot up between 10 and 15 percent in recent months.

Two days later, Ms. Tymoshenko revealed her frustration with First Vice Prime Minister Anatolii Kinakh after he insisted that the government had drawn up a "black list" of 29 Ukrainian companies targeted for re-privatization.

She insisted that such a black list had never existed and was never approved by government officials, and the mere suggestion of such a list "reeked of corruption."

The conflicts involve economic issues that deeply concern not only Ukraine's entrepreneurs and oligarchs, but also observers abroad, who are trying to gauge whether the new government is properly handling the fragile economy.

In regard to the fuel crisis, Ms. Tymoshenko said two or three Russian oil companies dominate 90 percent of the Ukrainian oil market, or basically the entire market, Ms. Tymoshenko said. Those companies include primarily LUKoil and TNK, or Tyumenskaya Nyeftanaya Kompaniya.

"Just when the new government came to power, this monopoly, or cartel conspiracy, raised prices for oil products in Ukraine significantly — significantly higher than what was agreed to for the increase in oil prices," Ms. Tymoshenko said.

No one at these companies has reconciled with President Viktor Yushchenko's victory, she commented, and no one has reconciled with the fact that there is a new government trying to rid the economy of all its shady components.

After the Russian conspiracy boosted fuel prices, the government decided to make an agreement with three Ukrainian refineries to take up the burden, she said. They are the Nadarnianskyi, Halychyna and Kremenchuk refineries. In these negotiations, they were able to set prices that offer reasonable profitability and the oil market stabilized, she said.

In response, TNK shut down oil production in Ukraine immediately, she said, and has yet to restart it. LUKoil and TNK, which had promised to keep reasonable prices until June 1 and to not stop delivery of oil products to its stations, broke their agreement and on precisely the 100th day of the new government, May 3, Ms. Tymoshenko said.

On May 7, despite signed contracts

and active pumps, Russian oil suppliers ceased deliveries to the massive Kremenchuk refinery, which is so large that it handles most of Ukraine's oil-refining needs, she said.

When production is derailed at such a large refinery, then it's quite apparent the crisis was hatched, Ms. Tymoshenko said. "It's an absolutely artificial crisis," she said. "It's simply a conspiracy. It's simply sabotage. It's simply meant to put Ukraine in its place."

The government managed to renew oil deliveries from Russia to their regular levels only by May 12, or five days later, she said.

"We are now faced with the consequences of this artificial crisis, which for an entire week was a full blockade," Ms. Tymoshenko added.

Higher fuel prices are not related to the decision to fix prices for profitability, Ms. Tymoshenko said, because if that had not been done, another crisis would have arisen.

Namely gas prices would have multiplied instantly by 2.5 times, she said. As for LUKoil and TNK's "gift on the 100th day," Ms. Tymoshenko said she expects the government will resolve the situation during the next two weeks.

(Continued on page 9)

Yushchenko and Poroshenko come out in defense of Zvarych

by Zenon Zawada
Kyiv Press Bureau

KYIV — Ukrainian President Viktor Yushchenko firmly defended the record of Justice Minister Roman Zvarych last week, stating that he is an honest man who has the necessary education and experience for his position.

"Let's leave the justice minister alone, and it's not necessary to carry out (political) intrigues against him," Mr. Yushchenko said. "This is a person who's been through colossal political trials in Parliament, who expertly wields his subject, and who was with you on the maidan [Independence Square]."

Ukrainian reporters forced a comment from Mr. Yushchenko at a May 13 press conference, three days after Mr. Zvarych held his own press conference in which he admitted that he did not have a master's degree from Columbia University, despite claiming so for eight years.

Mr. Yushchenko's confidence in Mr. Zvarych put to rest the widespread speculation that the justice minister would have to resign after several media organizations, including The Weekly, confirmed that Mr. Zvarych had lied and exaggerated in three

Ruslana performs in Kyiv concert benefiting Ukraine's ailing children



Ruslana performs during her May 17 benefit concert in Kyiv.

by Zenon Zawada
Kyiv Press Bureau

KYIV — Amidst bursting fountains and erupting fireworks, Ruslana and her crew flaunted their wild dances on May 17 as part of a benefit concert to raise money to benefit ailing children and young victims

of Chernobyl.

The Children of Chernobyl Relief Fund, a diaspora-led charity organization, had organized the concert with Ruslana and her promoters, who devoted all the concert's proceeds to support the Dzherelo Children's Rehabilitation Center in Lviv and two hospitals in Kyiv and Dnipropetrovsk.

Before an international audience of between 2,000 and 3,500 gathered at the Arena Entertainment Complex on the Khreschatyk's west end, the concert demonstrated the high standards of choreography and pyrotechnics to which Ruslana and her staff have raised Ukrainian performance.

The concert also boosted the Relief Fund's status with Ukraine's new government led by President Viktor Yushchenko, who expressed his willingness to help expand the organization's efforts, said Dr. Zenon Matkiwsky, who co-founded the organization in 1990 with his wife, Nadia.

"We have absolute, total support," Dr. Matkiwsky said. "In fact, we are welcoming anyone interested to get on this bandwagon to help develop programs in Ukraine."

Specifically, the relief fund is working to create a consortium to develop medical grant programs in Ukraine for pediatrics, particularly treating children with birth defects, said Dr. Matkiwsky, who is recruiting funds, corporations or individuals to contribute.

CCRF will also work with eight perinatology centers throughout Ukraine, Dr. Matkiwsky said, with the goal of establishing one in every oblast. A perinatology center would provide, for example, early AIDS testing that would prevent the virus from passing from mother to

profile forms that he had submitted to Who's Who in Ukraine, starting in 1994.

Mr. Zvarych has middle, beginning and higher education, Mr. Yushchenko said. (Mr. Zvarych said he graduated from Sacred Heart High School in Yonkers, N.Y. in 1971.)

Mr. Zvarych graduated from Manhattan College in Riverdale, N.Y. in 1976 with a bachelor's degree, The Weekly confirmed, and studied at Columbia University between the fall of 1976 and spring of 1978.

"What the justice minister is supposed to be, and with what kind of education, I can't discuss this at the moment, because for me the position of minister is a political position," Mr. Yushchenko said.

In Europe, there are ministers of foreign affairs without any higher education, Mr. Yushchenko pointed out, and European nations accept that because the position is political and the minister does fantastic, skilled work.

Mr. Yushchenko then said he knew very well what's behind the controversy and rumors surrounding Mr. Zvarych.

"The bright, young members of Pora"

(Continued on page 9)

(Continued on page 10)

ANALYSIS

Did Vladimir Putin come out shining or with Moscow's prestige weakened?

by **Jeremy Bransten**
RFE/RL Newsline

Everyone who witnessed the lavish Red Square parade on May 9 commemorating the victory over Nazism in World War II could not fail to be impressed.

U.S. President George W. Bush was among the more than 50 world leaders who attended. And he was moved by the event, as he told journalists: "Sitting in Red Square honoring the veterans of World War II was an amazing event. I remember as a kid watching the missiles parade through Red Square, and here I sat as the president of the United States in Red Square paying homage to people who died to defeat Nazism. And I was sitting beside a friend [Russian President Vladimir Putin]."

For Sergei Markov, director of the Moscow-based Political Studies Institute, the commemorations reflected past glory – as well as Russia's ability to present itself as a modern, powerful nation worthy of admiration and respect.

"I watched the parade from Ukraine," Mr. Markov said. "And I talked to people about it and for the absolute majority, there was an enormous feeling of respect at that moment for what Russia and Mr. Putin had done. Practically everyone was very impressed at how everything came off. And I think it's a reflection of the success of Russia and of Russian state power."

But not everyone agrees. Some commentators noted the "Soviet-style" tone of the events, with a French news anchor telling viewers "all that was missing from Red Square was Stalin himself."

For some, last week's events in

Moscow elicited renewed pride in Russia's history and its current place in the world. But for others, it resuscitated bitter memories that might have been better left unstirred.

Controversy over Russia's interpretation of Soviet history, including the infamous Molotov-Ribbentrop Pact of 1939, clouded some of the celebrations and spilled over into some of the diplomatic meetings, including the European Union-Russia summit.

Andrew Kuchins of the Carnegie Center in Moscow called the end result of last week "very mixed" for Russia. He said he agrees with the assessment that the world came to pay tribute to the Soviet sacrifice and contribution to victory in World War II – especially Russia's role. But the Kremlin's apparent drift toward Soviet nostalgia left many foreign leaders feeling uncomfortable.

"Frankly, I think [Putin] set himself up for that, with some of the comments that he made, particularly in his state-of-the-nation address on April 25 in which he referred to the collapse of the Soviet Union as the greatest geopolitical catastrophe for Russia – a comment that raised a lot of the controversy around the history of the conclusion of World War II," Mr. Kuchins said.

Much of the Western world recognizes the injustice felt by the Baltic states and Eastern European countries over their post-war history under Soviet domination. Those countries are now members of NATO and the European Union. Mr. Kuchins said President Putin's failure to acknowledge their grievances and his

(Continued on page 14)

In Baltics, anniversary of war's end is little cause for celebration

by **Jeremy Bransten**
RFE/RL Newsline

Latvians young and old danced in the streets of Riga two weeks ago at a festive outdoor concert.

But they weren't remembering 1945. Rather, it was the 15th anniversary of the return to independence that brought people out in their national costumes, waving their country's crimson and white flag.

As Victory Day approached, many Latvians – according to Foreign Minister Artis Pabriks – were not attending concerts or popping champagne corks. They were pondering the trauma that befell their nation, starting in 1940 and ending five decades later.

"It [World War II] was a tragedy for our nation," Mr. Pabriks said. "Basically there was not a family that did not lose a person, either to the Nazis or to the communists. We will [commemorate] this in the cemeteries on May 8, because this is the day when the Nazi regime collapsed. Unfortunately, May 8 did not bring freedom to us and that is, of course, a problem which makes this celebration not only a happy event but also, let's say, an event which asks us to remember the other victims who died over the next 50 years."

It is all documented at the Museum of the Occupation of Latvia in the center of

Jeremy Bransten is a senior correspondent for RFE/RL.

Riga. The first exhibit on display is a copy of the secret protocols attached to the 1939 Molotov-Ribbentrop Pact, which spelled the end of Latvian independence. Curator Ojars Stepens shows visitors around the complex.

"Here is a very interesting exhibit, I think," Mr. Stepens said. "It is a copy of the secret protocols of the Molotov-Ribbentrop Pact, where the division of spheres of influence in Eastern Europe is mentioned. This is what Russia does not want to admit, that this was an illegal agreement between the Soviet Union and Germany. And here's another interesting exhibit. This is a map – a copy from the German federal archive – where the borders of the spheres of influence are marked, with the signatures of Stalin and Ribbentrop."

What Soviet occupation meant for Latvia's people – especially in the early Stalinist years – was repression on a scale equaled only by Adolf Hitler's rule. Tens of thousands of people were shipped off in cattle cars to perish in Siberia's gulags. All forms of dissent were crushed. All aspects of society – from culture to the economy – were turned upside down.

It is not a message today's Russian leaders are prepared to hear – especially as Moscow prepared to mark an anniversary of what many Russians consider their finest hour.

(Continued on page 16)

NEWSBRIEFS

Supplemental aid is approved

WASHINGTON – The Fiscal Year 2005 Emergency Supplemental bill, which includes \$60 million in additional funding for Ukraine for this year, received final approval in the House last week and the Senate on May 10. It became Public Law 109-13 on May 11. The additional funds for Ukraine will go toward new or existing programs in the such areas as fighting corruption, establishing the rule of law, economic reforms, civil society outreach, media, exchanges, coal mine safety, humanitarian assistance, short-term strategic assistance to the new government, parliamentary elections assistance; HIV-AIDS and tuberculosis, and nuclear safety. (Helsinki Commission)

More money pledged for sarcophagus

LONDON – Donor countries to the Chernobyl Shelter Fund, which is managed by the European Bank for Reconstruction and Development (EBRD), pledged at their meeting in London on May 12 to add some \$200 million to the already promised \$600 million for building an encasement over the Chernobyl nuclear reactor that exploded in April 1986, international and Ukrainian news agencies reported. "The largest contribution, of more than \$185 million, was announced by the G-8/EU, with Russia for the first time contributing to the fund. The government of Ukraine pledged the equivalent of \$22 million. Other members of the fund also increased their contributions," the EBRD press service said after the meeting. Managers of the Chernobyl Shelter Fund expect five or six more countries will soon come up with contributions to reach the \$1 billion needed for completion of the encasement, which is due to replace the crumbling concrete and steel "sarcophagus" that was erected around the burning reactor shortly after the explosion. (RFE/RL Newsline)

Rada cancels import duty on fuel

KYIV – The Verkhovna Rada on May 17 passed government-proposed amendments to several laws to cancel import duty on high-octane gasoline and diesel fuel, Ukrainian news agencies reported. The amendments were backed by 310 lawmakers out of 410 at the session. The government had proposed canceling the import duties in order to cope with a current fuel-supply crisis. Last week Prime Minister Yulia Tymoshenko blamed Russian oil companies for provoking the shortage of fuel in Ukraine. She announced on May 18 that the Security Service of Ukraine has begun looking for the "organizers" of the

fuel crisis. (RFE/RL Newsline)

Yushchenko among 100 top leaders

NEW YORK – Ukrainian President Viktor Yushchenko was listed among Time magazine's 100 most influential leaders in the magazine's April 18 issue. "When Viktor Yushchenko, his face bearing the tragic scars of a poisoning rode the 'Orange Revolution' to victory in Ukraine, it transformed a nation – and reverberated around the globe," noted Time. Mr. Yushchenko was listed under the category "Heroes and Icons"; other categories were "Leaders and Revolutionaries," "Builders and Titans," "Scientists and Thinkers" and "Artists and Entertainers." (Time)

Tymoshenko makes cover of Elle

KYIV – Prime Minister Yulia Tymoshenko was featured on the cover of the May issue of the Russian-language Elle magazine, which is published in Ukraine. Elle Ukraine's cover carried a photo of the prime minister posing in a designer dress; the issue featured an exclusive interview with Ms. Tymoshenko, who said, among other things, that she is making full use of her looks in the male-dominated world of politics. She also told the magazine that her look is all natural as she has no time for beauty treatments. Ms. Tymoshenko appeared in four photos, wearing the designs of Louis Vuitton, Yves St. Laurent and Valentino, Red. (BBC)

Rada seeks release of oblast leaders

KYIV – The Verkhovna Rada on May 17 backed an appeal to Procurator General Sviatoslav Piskun to release from detention former Donetsk Oblast Chairman Borys Kolesnykov and Zakarpattia Oblast Chairman Ivan Rizak, Ukrainian news agencies reported. Authors of the appeal, which was supported by 277 votes, said it was justified by the need to avoid "destabilization in society" and to secure smooth operation of the Parliament. Mr. Kolesnykov was arrested in early April on charges of extortion, while Mr. Rizak was detained on May 13 on charges of abuse of power and of driving a former rector of Uzhhorod University (Zakarpattia Oblast) to commit suicide. The opposition believes the arrests of Messrs. Kolesnykov and Rizak are the current authorities' revenge on allies of former Prime Minister Viktor Yanukovich during the 2004 presidential campaign. (RFE/RL Newsline)

Kinakh cites privatization shortlist

KYIV – First Vice Prime Minister Anatolii Kinakh, who heads a group

(Continued on page 20)

THE UKRAINIAN WEEKLY

FOUNDED 1933

An English-language newspaper published by the Ukrainian National Association Inc., a non-profit association, at 2200 Route 10, P.O. Box 280, Parsippany, NJ 07054.

Yearly subscription rate: \$55; for UNA members – \$45.

Periodicals postage paid at Parsippany, NJ 07054 and additional mailing offices.
(ISSN – 0273-9348)

The Weekly: UNA:
Tel: (973) 292-9800; Fax: (973) 644-9510 Tel: (973) 292-9800; Fax: (973) 292-0900

Postmaster, send address changes to:

The Ukrainian Weekly
2200 Route 10
P.O. Box 280
Parsippany, NJ 07054

Editor-in-chief: **Roma Hadzewycz**

Editors:

Andrew Nynka
Zenon Zawada (Kyiv)
Ika Koznarska Casanova (part time)

The Ukrainian Weekly Archive: www.ukrweekly.com; e-mail: staff@ukrweekly.com

The Ukrainian Weekly, May 22, 2005, No. 21, Vol. LXXIII

Copyright © 2005 The Ukrainian Weekly

Fourth Congress of Ukrainians in Russia outlines future direction for diaspora

by **Maryna Makhnonos**

Special to The Ukrainian Weekly

MOSCOW – Leaders of the Ukrainian diaspora in Russia held their fourth Congress of the Association of Ukrainians in Russia to discuss achievements since their meeting last spring and the diaspora's development plans.

The annual meeting, held on April 9-10, was supported by high-ranking Russian and Ukrainian government officials, as well Ukrainian diplomats and national deputies. It was attended by

approximately 100 delegates representing 80 organizations from 46 Russian regions.

The congress pointed to some progress in the informational and cultural development of the Ukrainian diaspora in Russia, but noted the need for support from professionals in its activities in order to become a stronger and more professional public association.

"Amateur time is over, and that's noticeable even from today's speeches," a co-chairman of the Ukrainian national cultural center in the Republic of Bashkortostan, Vasyl Babenko, told The

Ukrainian Weekly. He added that more professionals should be engaged in diaspora events to make Ukrainian public life more contemporary and effective for its cultural and business development and to bolster the strength of ethnic traditions.

Mr. Babenko proposed that the congress establish separate committees to deal with legal issues, education and language, mass media, religion, science, support of families and women, and business ties between Russian and Ukrainian entrepreneurs. His suggestion elicited generous applause.

The topic was key, especially in terms of business engagement in the Ukrainian diaspora, whose budget is normally supported by occasional donations and minimal membership fees, and most of whose events are organized on a volunteer basis. For instance, the annual financial activity of the diaspora's council was limited to 3,500 rubles (\$126), comprised only of membership fees.

Other regional diaspora leaders spoke about their local events and problems. However, all their speeches generally referred to the lack of legal grounds for their activities in Russia. The problem is that there is no such term as "national minority" in Russian legislation, which would support the efforts of Ukrainians and other minorities to better promote ethnic culture and traditions in the Russian Federation.

In addition, congress delegates criticized Ukraine's state authorities for their paltry support of the diaspora, saying that the government had failed to realize the national program "Foreign Ukrainians of 2005."

Ukraine's ambassador to Russia, Mykola Biloblotskyi, said that newly elected President Viktor Yushchenko had outlined humanitarian cooperation between Russia and Ukraine as one of the priority issues in bilateral relations. In this sphere, Mr. Biloblotskyi added that his office will properly reflect the new humanitarian vector of Ukraine's new administration and will demonstrate better support of diaspora activities in Russia in particular.

Among achievements, diaspora leader Oleksander Rudenko-Desniak listed successful cultural festivals, seminars and the unveiling of diaspora websites. He noted that the number of Ukrainian public organizations rose from 76 organizations in 2002 to 105 in 58 Russian regions in 2005. However, few Ukrainian press publications, and radio and TV programs reach the public, and the poor state of the national language doesn't reflect the diaspora's size, his deputy, Yuriy Kononenko, continued.

There are only seven secondary schools in Russia that offer Ukrainian language courses in the framework of a basic educational program. They are located in Moscow, the Republic of Bashkortostan and the northern Tomsk region. Another five secondary schools offer Ukrainian as an optional course.

(Continued on page 9)

NEWS ANALYSIS: Officials target another oligarchic clan in Ukraine

by **Taras Kuzio**

Eurasia Daily Monitor

The May 13 arrest of the former oblast chairman of Zakarpattia, Ivan Rizak, follows the capture of the head of the Donetsk Oblast Council, Borys Kolesnykov, one month earlier. The widespread arrests of lower-ranking officials for election fraud and corruption have now moved up to medium-level officials.

Mr. Rizak is formally accused of driving the dean of the University of Uzhhorod to commit suicide in May 2004. Volodymyr Slyvka was found dead with his veins slashed and a knife in his heart. The charge could lead to 7-12 years' imprisonment.

Mr. Rizak also stands accused of massive corruption in Zakarpattia, including extorting protection money from local businesses for the Social Democratic Party – United (SDPU). Transport Minister Yevhen Chervonenko also revealed that during the April 2004 mayoral elections in the Zakarpattia town of Mukachiv, Mr. Rizak ordered Internal Affairs Ministry spetsnaz (special forces) to beat up Our Ukraine deputies and organized massive election fraud (Ukrayinska Pravda, May 15).

The next arrests will undoubtedly be senior figures in Mr. Rizak's SDPU and Mr. Kolesnykov's Party of the Regions. The arrest of Mr. Rizak hits the SDPU particularly hard, because the SDPU was the only one of Ukraine's three clans to not be popular in its home base. Instead of Kyiv, the SDPU put down roots in Zakarpattia, where it still faced challenges from more liberal groups.

Since the 2004 presidential election, regional officials in Zakarpattia have been replaced by those loyal to President Viktor Yushchenko, whose Our Ukraine is the most popular political force in the region. In the 2002 elections, Our Ukraine and the Yulia Tymoshenko bloc together won 41 percent of the Zakarpattia vote, and Mr. Yushchenko also won the 2004 presidential race in Zakarpattia. In contrast, Our Ukraine has made few inroads into the Donetsk Oblast, where the Donetsk clan and the Party of the Regions (PR) can remain secure.

Stripped of its home base, the SDPU is likely to follow the demise of the Dnipropetrovsk clan's Labor Ukraine. Labor Ukraine de facto disintegrated after the Orange Revolution as its leader, Serhii Tyhypko, was discredited for being the head of the Viktor Yanukovich campaign. Mr. Tyhypko went to Austria on a "skiing holiday" in late November and returned only four months later. To distance itself

from Mr. Tyhypko, Labor Ukraine elected a new young leader, Valerii Konovaliuk, a defector from the Party of the Regions.

Ukraine's centrist parties are tainted with election fraud and massive corruption, making it impossible for the Yushchenko team to treat them as if they were a real opposition force. The efforts of the Party of the Regions and the SDPU to portray the arrests of Messrs. Kolesnykov and Rizak as "political repression" have fallen on deaf ears.

Verkhovna Rada Chairman Volodymyr Lytvyn does not regard either the Party of the Regions or the SDPU as "opposition." According to him, "In Ukraine, aside from the Communist Party, there is no opposition. Those who declare themselves to be in opposition are simply demoralized and ... they do not possess a clear position" (Ukrayinska Pravda, May 17). Former SDPU adviser Mykhailo Pohrebynskyi also believes that the SDPU "has no strategic plan of how to be in opposition" (Ukrayinska Pravda, March 24).

Besides these factors, the SDPU also suffers from four other problems that will contribute to its ultimate demise.

First, SDPU Chairman Medvedchuk is a liability, but his leadership is fundamental to the party's existence.

Second, Mr. Medvedchuk admitted to the SDPU congress that his experience heading the presidential administration from 2002 to 2004 damaged the party's popularity (sdpuo.org.ua, April 2). The SDPU obtained six percent of the vote in 2002, while today its popularity hovers around two percent. The party may not cross the three percent threshold for the 2006 parliamentary elections.

Third, the investigation into Mr. Yushchenko's poisoning is homing in on the SDPU. Mr. Medvedchuk and Volodymyr Satsiuk, deputy chairman of the Security Service of Ukraine in 2004, likely will be implicated in this criminal case. Mr. Yushchenko fell ill following a dinner at Mr. Satsiuk's house.

Fourth, details are slowly emerging about a conspiracy to cover up the murder of opposition journalist Heorhii Gongadze in fall 2000. Procurator General Sviatoslav Piskun has revealed that, after Mr. Gongadze was murdered, he was disinterred and re-buried by a second group (Ukrayina Moloda, May 5).

This second team placed Mr. Gongadze's body in a shallow grave, leaving items on him that could identify him. They also re-buried him in Socialist Party Chairman Oleksander Moroz's constituency north of Kyiv. The aim, Mr. Piskun said he believes, was to undermine the government, which at that time was led by Prime Minister Yushchenko. The Yushchenko government's crackdown on graft in the energy sector had particularly affected the SDPU, which therefore wanted to see his

(Continued on page 23)

Correction

In the article "Belarus triggers dispute with Ukraine" (May 15), Maryna Bahdanovich was mistakenly cited on second reference as Mr. Bahdanovich.

Quotable notes

"The Verkhovna Rada should establish a separate status of freedom fighters of Ukraine. ... The status would also cover members of the army of the Ukrainian National Republic, those servicemen who defended it. ... And given such an approach there would be no need to do anybody a favor, but to simply recognize the best sons of the Ukrainian people, those of its representatives who ... fought for its freedom."

– *National Deputy Levko Lukianenko, speaking at a news conference in Ivano-Frankivsk on May 6, as cited by the Ukrainian News Agency.*

"... no, the Russian president doesn't have to talk about the Soviet occupation of Eastern Europe every day – but during a major international anniversary of the end of the war, he clearly should. And no, the U.S. president does not have to talk about Yalta every year, but when he goes to Latvia to mark the anniversary of the war he should – just as any American president visiting Africa for the first time should speak of slavery. No American or Russian leader should appear unpatriotic when abroad, but at the right time, at the right place, it is useful for statesmen to tell the truth, even if just to acknowledge that some stretches of our history were more ambiguous, and some of our victories more bittersweet, than they once seemed."

– *Columnist Anne Applebaum, writing in the Washington Post on May 11.*

"I would like to assure you: Germany recognizes its responsibility to Ukraine, which arises from history. We have not forgotten the fact that the Ukrainian people experienced terrible sufferings during the time of the second world war that was unleashed by Nazi Germany.

"We have also not forgotten those incredible losses, which [the Ukrainian people] had to undergo so as to overcome National Socialism together with the other allies."

– *German Chancellor Gerhard Schroeder in a letter to the people of Ukraine that was released on May 8 by the press service of Ukrainian President Viktor Yushchenko, as cited by the Ukrainian News Agency.*

"After the war, Germany made great efforts to atone for the unspeakable crimes committed under the Nazi regime. This process began with an honest evaluation of the country's Nazi-era history and continued with Germany's unequivocal renunciation of its totalitarian past. Russia would gain immensely by acting in a similar manner and by expressing its genuine regret for the crimes of the Soviet regime. Until Russia does so it will continue to be haunted by the ghosts of its past, and its relations with its immediate neighbors will remain uneasy at best."

– *Latvian President Vaira Vike-Freiberga, in an op-ed article in the Washington Post on May 7.*

Dr. Taras Kuzio is visiting professor at the Elliot School of International Affairs, George Washington University. The article above, which originally appeared in The Jamestown Foundation's Eurasia Daily Monitor, is reprinted here with permission from the foundation (www.jamestown.org).

Zenon Zawada, assigned to Kyiv Press Bureau, joins *The Weekly* staff

PARSIPPANY, N.J. – Zenon Adrian Zawada, an experienced journalist who hails from New York, has officially joined the editorial staff of *The Ukrainian Weekly*. Mr. Zawada began working at *The Weekly's* Kyiv Press Bureau on February 16 – a little more than three weeks after the inauguration of President Viktor Yushchenko.

During his first week on the job Mr. Zawada wrote about the Yushchenko administration's first crisis, when Justice Minister Roman Zvarych threatened to resign over a ban on the re-export of oil (a business in which his wife Svitlana is involved) and about opposition within Ukraine to the country's membership in NATO.

Since then he has covered a variety of stories, ranging from new developments in the Gongadze case and Russia-Ukraine relations under the new Yushchenko administration, to the struggle of veterans of the Ukrainian Insurgent Army (UPA) for recognition by the Ukrainian government and the imbroglio over Minister Zvarych's academic credentials.

Mr. Zawada was born on November 16, 1976, in Queens, N.Y. He is the son of Jan Zawada of Pluty, Poland, and the late Liliana Zawada (née Andruszkiw) of Manhattan.

He was an active member of Plast Ukrainian Youth

Organization in New York City. He graduated from the Bronx High School of Science as a member of the Arista National Honors Society and was a graduate of the School of Ukrainian Studies in New York.

From September through December 1997, Mr. Zawada spent a semester studying at Taras Shevchenko University of Kyiv. During this time he interned with *The Ukrainian Weekly's* Kyiv Press Bureau and wrote several articles for *The Weekly*.

Also in 1997, Mr. Zawada, then a senior at American University in Washington, was awarded the Michael Terech Scholarship, which was founded in November 1995 by the Reuters news service as a tribute to its employee, the late Mr. Terech, and his work with the Ukrainian Institute of America. The scholarship is for undergraduate-level, U.S.-based journalism students of Ukrainian heritage.

While at American University Mr. Zawada interned with several Washington-area newspapers, including *The Northwest Current*, *The Fairfax Journal* and *The Washington CityPaper*. During the summer of 1997 he interned at the Brooklyn bureau of the *New York Daily News*.

Mr. Zawada graduated from American University in May



Sergei Chuzavkov/AP

Zenon Zawada

The Ukrainian Weekly Press Fund: April

Amount	Name	City	Name	City
\$1,000.00	Self-Reliance NJ-FCU (Copies for Congress)	Clifton, N.J.	Zenon Wozny	Chicago, Ill.
	Self-Reliance FCU (Copies for Congress)	Philadelphia, Pa.	Ostap Zyniuk	Silver Spring, Md.
\$155.00	Ada Kulyk	Washington, D.C.	\$10.00	Leo Cionka
\$150.00	Melania Banach	Woodbridge, N.J.	Ihor and Luba	Warren, Mich.
	Oksana Zakydalsky	Toronto, Ontario	Dekajlo	Flushing, N.Y.
\$100.00	Dorothy Chupa (in memory of William Chupa)	Briarwood, N.Y.	Eustachiy Derzko	Lorton, Va.
	Luba Nowak	Chicago, Ill.	Anya Fariion	New York, N.Y.
	S. Zmurkevych	Chicago, Ill.	Roman Ferencevych	Alexandria, Va.
\$55.00	Maria Hankewych	Chicago, Ill.	Walter Gerent	West Hartford, Conn.
	Ihor Hayda	Easton, Conn.	Walter Hoszko	Piscataway, N.J.
	Alexander Jakubowycz	Brecksville, Ohio	Petro Hursky	Cheltenham, Pa.
	I. Lushpynsky	Mount Prospect, Ill.	Michael J. and Anna H.	Chatham, N.J.
	Nestor and Ivanka	Maplewood, N.J.	Iwanciw	
	Olesnycky		Anne Kalynowycz	Jersey City, N.J.
	Marta Pereyma	Arlington, Va.	Bohdan and Lydia	Clifton, N.J.
	Andrew Renner	Beverly Hills, Calif.	Kramarchuk	
\$50.00	Zoryslava Gojaniuk	Trenton, N.J.	Oksana and Bohdan	Fords, N.J.
	Russell Halyk	Halifax, Nova Scotia	Kuzysyn	
	Ed Kaminskyj	Jackson Heights, N.Y.	Lidia Kyj	Wallingford, Pa.
\$45.00	Lee and Lesia Cady	Phoenix, Ariz.	Olga Luck	Takoma Park, Md.
	Anastasia Craig	Edina, Minn.	Wasył Maruszczak	Clifton, N.J.
	Wolodymyr Mohuchy	Newark, N.J.	Olha Matula	Rockville, Md.
	Wolodymyr Pylyshenko	Rochester, N.Y.	Emil Maybo	Irvington, N.J.
\$35.00	Marta Sawczuk	Atlanta, Ga.	Patricia Myr	Philadelphia, Pa.
\$30.00	Lubomyr Wynar	Ravenna, Ohio	Juliana Panchuk	Chicago, Ill.
\$25.00	Modest Artymiw	Philadelphia, Pa.	John Pluta	Wallingford, Pa.
	Ihor Bilynsky	Philadelphia, Pa.	Mary Scebelo	Lansing, Ill.
	Oleh Boraczok	Madison, Wis.	George and Tatyana	Berkeley Heights, N.J.
	Paul Dzul	Grosse Pointe, Mich.	Sierant	
	Borys Hayda	Rutherford, N.J.	Anna Slobodian	Kerhonkson, N.Y.
	Olga Jacubic	Cleveland, Ohio	Roman Slysh	Raleigh, N.C.
	James Kachmar	Sacramento, Calif.	Chrystia Sonevtytsky	Arlington, Va.
	Roman Kucil	Rochester, N.Y.	Stephanie Sywyj	Parma, Ohio
	Andrej Kushnir	Bethesda, Md.	Mary Tershhkovec	Millburn, N.J.
	Anna Maksymowich	Cooper City, Fla.	Martha Wiegand	Cleveland, Ohio
	George Mutlos	Hicksville, N.Y.	\$5.00	Oksana Bereznycka
	Roman Procyk	Huntingdon Valley, Pa.	Ewhen Brenycz	Buffalo, N.Y.
	Rostyslaw and Helen	Edison, N.J.	Charles Bush	Whitehouse Station, N.J.
	Ratycz		John Dytiuk	Woodridge, N.J.
	Bohdan Shebunchak	Roseland, N.J.	George Forsys	Wethersfield, Conn.
	Ihor Sochan	Woodcliff Lake, N.J.	Myron Gudz	Leetsdale, Pa.
	Hanna Zyruk	Wilmington, Del.	L. Husak	Hartford, Conn.
\$20.00	Olga Ariza	Miami, Fla.	Merle and Bonnie	Davie, Fla.
	William Balko	Ledgewood, N.J.	Jurkiewicz	Toledo, Ohio
	Vera Levytska	New York, N.Y.	Maria Klos	Diamond Point, N.Y.
	Stephen Matkowsky	Rochester, N.Y.	Nick Lewczyk	Depew, N.Y.
	Taras Nowosiwsky	Devon, Pa.	Sam Liteplo	Brooklyn, N.Y.
	Helena Reshetar	Tucson, Ariz.	Dmytro Melnyk	Rosindale, Mass.
	Anatoly and Irene	Chicago, Ill.	Katharine Onufryk	Fairport, N.Y.
	Subota		Ihor Pacholuk	Burlingame, Calif.
	Charles Tyrawsky	Wilmington, Del.	Stefan Peleshuk	Stamford, Conn.
\$15.00	Anna Chopek	Los Alamos, N.M.	Irene Rabij	Utica, N.Y.
	J. Geleta	College Park, Md.	Michael Rapacz	St. Johnsville, N.Y.
	Stefan Golub	Minneapolis, Minn.	Natalia Ripeckyj	Eau Clair, Wis.
	Alice Gural	Lakehurst, N.J.	Dmytro Sich	Alfred Station, N.Y.
	Olga Horodecky	Kendall Park, N.J.	Nicholas Skirka	Yonkers, N.Y.
	Anna Iras	Deltona, Fla.	Wolodymyr Slyz	Woodside, N.Y.
	Michael Kowalysko	Gaithersburg, Md.	Theophil Staruch	Alexandria, Va.
	Eugene Kurdydyk	Toronto, Ontario	Myron Swiderski	Trenton, N.J.
	John R. and Natalie	Elverson, Pa.	Alex Szendiuch	Rocky Hill, Conn.
	Lapic		Michael Trenza	Carle Place, N.Y.
	Alice Moskal	Spring Valley, N.Y.	Olga Zazula	Rego Park, N.Y.
	Maryann Mysyshyn	Springfield, Mass.		
	Ludmyla Pochtar	Scotch Plains, N.J.		
	John Seleman	East Hartford, Conn.		
	Vera Sendzik	Trenton, N.J.		
	Alexander and Zynowia	Troy, Mich.		
	Serafyn			
	Adolph Slovik	McAdoo, Pa.		

TOTAL: \$4,775.00

Sincere thanks to all contributors to The Ukrainian Weekly Press Fund.

The Ukrainian Weekly Press Fund is the sole fund dedicated exclusively to supporting the work of this publication.

1998 with a B.A. in international studies; he minored in communication.

In June 2001 Mr. Zawada traveled to Kyiv and Lviv to write about Pope John Paul II's historic visit to Ukraine. His articles were published in the *National Catholic Register*, *Catholic News Service* and *The Weekly*.

Articles by Mr. Zawada were published in *The Weekly* also in 1998 and 2002.

Mr. Zawada has worked as a business reporter at *The Ledger* in Lakeland, Fla., and at the *Winston-Salem Journal* in North Carolina. Prior to that he was assistant business editor at *The Gaston Gazette* (Gastonia, N.C.), an economics intern at *Bloomberg News* (Washington) and an economics reporter at *Futures World News* (Washington).

Public broadcasting is facing unexpected challenges in Ukraine

Radio Free Europe/Radio Liberty

WASHINGTON – Newly elected Ukrainian President Viktor Yushchenko inherited a Soviet-style broadcasting system that is dependent on the state, Tatiana Lebedeva, chairman of the board of the National TV and Radio Broadcasting Council of Ukraine, told a recent RFE/RL audience.

Mr. Yushchenko has declared his support for the changeover to a public broadcasting model for Ukrainian state television. However, the group charged with creating the model for Ukrainian public service broadcasting is facing some unexpected challenges, Ms. Lebedeva said.

Currently, Ukraine does not have a public service broadcaster. The national television station, UT-1, reaches about 99 percent of the population of Ukraine, but provides its viewers news coverage that is vulnerable to political pressure and government control. UT-1 and the national radio stations, UR-1, UR-2 and UR-3, comprise a comprehensive network of media "all financed by the national budget, run by government appointment managers, and staffed by journalists who consider themselves to be civil servants reliant on the government for job security," said Ms. Lebedeva.

"The media has one point of view – the government's point of view," she said, "it is very much censored externally by the government, and internally because the staff is accustomed to the tradition of working under oppression."

In order to create a successful new system of public broadcasting, Ms. Lebedeva said, the new government needs "political will," consistent and joint action by members of civil society, diligent work by media specialists and lawyers, constant monitoring and support from the international community.

Ms. Lebedeva also said she thinks that the existing laws on media are insufficient and will need reform. She noted that a public relations campaign will be needed to explain the importance of an independent media to the public, because "the taxpayers are scared of a transition that would leave them paying for changes that they are unsure of."

NGOs such as her own Independent Association of TV and Radio Broadcasters, *Internews-Ukraine*, *Telekritika*, the *Ukrainian Press Academy*, the *Ukrainian Journalists' Trade Union* and several others, have formed a Public

(Continued on page 23)



THE UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION FORUM

Young UNA'ers



Alexandra Ivanka Cuttler, daughter of Christine Brykowsky and Kevin Cuttler of Scarsdale, N.Y., is a new member of UNA Branch 88. She was enrolled by her parents.



Sydney Anastasia Milan, daughter of Jeffrey and Sheila Milan of Mineola, N.Y., is a new member of UNA Branch 88. She was enrolled by her great-grandmother Olga Milan of Kerhonkson, N.Y.



Nina Marie Bodnarskyj, daughter of Roman and Rachel Bodnarskyj of Darien Center, N.Y., is a new member of UNA Branch 360. She was enrolled by her grandmother Maria Bodnarskyj.



Andrew Joseph Lee, son of Todd and Christine Lee of Cohoes, N.Y., is a new member of UNA Branch 13. He was enrolled by his parents.



Melanie Larissa Chapp, daughter of Robert and Kristina Chapp of Fraser, Mich., is a new member of UNA Branch 175. She was enrolled by her grandparents Roman and Victoria Maksimowich.



Zenon Alexander Fedorowych, son of Alexander and Heather Fedorowych of Warren, Mich., is a new member of UNA Branch 94. He was enrolled by Wasyl and Lida Kolodchin.

Still not too late to make reservations for UNA Seniors' Week at Soyuzivka

by Oksana Trytjak

KERHONKSON, N.Y. – It's still not too late to make reservations for the UNA Seniors' Week at Soyuzivka, which begins Sunday evening, June 12, and continues through Friday, June 17.

The UNA Seniors were organized over 30 years ago. The group has been holding annual conferences for many years, bringing together many seniors to enjoy each other's company, share news about various communities and listen to interesting speakers – all in a beautiful setting at Soyuzivka.

This year there will be an interesting program beginning with a special banquet on Sunday evening honoring centenarian Dr. Roman Baranowsky who will be celebrating this milestone birthday.

On Monday the conference will begin with the traditional celebration of divine liturgy at the Holy Trinity Catholic Church in Kerhonkson for deceased members. Registration and a general business meeting will begin on Monday.

During the rest of the week there will be sing-alongs, a free bingo night, an auction of Ukrainian items, an Odesa dinner, a movie, a cocktail party at Veselka, a banquet with dancing, an art exhibit and a special day trip to New York City to The Ukrainian Museum.

Special guest speakers – Ihor Hayda, Ada Helbig, Christine Kozak, Nestor Olesnycky, Roman Procyk, Oksana Sokolyk, and Dr. Bohdar Woroch – will cover varied topics of interest and benefit to one and all.

During the conference, seniors will have an opportunity to meet with UNA President Stefan Kaczaraj and Nestor Paslawsky, the manager of Soyuzivka.

All the participants are encouraged to bring Ukrainian items for the auction. For the dinner banquet on Thursday evening, all are asked to wear Ukrainian attire, be it a blouse, kypitar, dress, shirt, tie, etc.

To make reservations for UNA Seniors' Week readers should call Soyuzivka at (845) 626-5641.

Visit the websites of the UNA's publications:

www.ukrweekly.com
www.svoboda-news.com



Do you know why we are so happy?

Our parents and grandparents invested in our future by purchasing an endowment and life insurance policy for each of us from the Ukrainian National Association, Inc. They purchased prepaid policies on account of the low premium rate for our age group. If you would like to be smiling like us please have your parents or grandparents call the UNA at 1-800-253-9862. They will be happy to assist you!

THE UKRAINIAN WEEKLY

The Zvarych affair

The controversy over the academic résumé of the justice minister of Ukraine, Roman Zvarych, has been covered extensively in this newspaper and there has been some question (and, from some quarters, pressure) about why The Weekly is writing about this.

The Weekly opted for openness and truth. Let the readers know the facts, we reasoned, and they can make their own judgments.

And then there was the fact that Mr. Zvarych blamed the diaspora for his problems, citing "ideological wars and scores between Banderites, Melnykites and Dviykari." He added that "This fact is still being taken advantage of in diaspora publications."

We must confess that another factor in our decision to cover the story was the fact that back in 1998, when Mr. Zvarych became the first U.S.-born member of the Verkhovna Rada, this newspaper interviewed the new national deputy and reported that Mr. Zvarych had a doctorate in philosophy and had taught at Columbia University.

After Ukrayinska Pravda first reported the story, what followed was days of Mr. Zvarych dodging phone calls. Then came a game of obfuscation in which he seemingly admitted that he had embellished his academic record, but then explained with much convoluted detail that he had something equivalent to a master's; that he had been preparing to do a doctorate; that he taught at Columbia but not in a paid position; and that at NYU, where he was a part-time lecturer, he may not have had the academic rank of professor but was referred to as such by his students and colleagues.

To make matters worse, it seemed that Mr. Zvarych told different press outlets different versions of his story. Plus, he used the language issue - citing misunderstandings of Ukrainian and English terminology - to explain how his comments or his record were misconstrued by the press.

President Viktor Yushchenko at first refused to comment on the Zvarych case. It seemed as if his administration had taken a page out of the Kuchma playbook and was simply ignoring the issue, hoping it would go away.

Soon afterwards Ukrayinska Pravda commented on the genesis of its investigation: "...the 'operation' against Zvarych, as they [President Yushchenko and National Security and Defense Council Secretary Petro Poroshenko] call it, was initiated by Ukrayinska Pravda. And not by mythical ill wishers of Zvarych's - the diaspora, the millionaires, or Yushchenko's enemies.

All that said, we must underscore that Mr. Zvarych's defenders miss the point. It's not that he is not qualified to be justice minister or that his education is deficient in any way. It is that he lied. He lied repeatedly over the course of many years about his academic record: his degrees, his writings and his teaching assignments.

To put it bluntly: Is it OK to have a justice minister who lies? Is it OK to obfuscate when you are part of an administration that has stated from the outset that it would be open, that it would always look the Ukrainian people in the eye and tell them the truth?

In the end, the saddest part of this affair is that Mr. Zvarych's actions harmed him personally, the diaspora whence he came, the Yushchenko administration that appointed him to his high position and Ukraine as a whole. No one needed his lies.

May 28 1997

Turning the pages back...

Eight years ago, on May 28, 1997, the prime ministers of Ukraine and Russia signed a historic accord on the division of the Black Sea Fleet after five years of discussions, disagreements and controversy.

The agreement gave Russia a 20-year lease on two of the four bays in the city of Sevastopol, located on the Crimean peninsula in Ukraine, with a five-year option for renewal by permission of Ukraine.

The Russian Navy was to have use of the test range at Feodosia, the Hvardiyskiy Aerodrome and the Yalta Sanatorium, a communications station and a rocket fuel depot.

Source: "Ukrainian, Russian PMs sign pact on Black Sea Fleet," by Roman Woronowycz, Kyiv Press Bureau, The Ukrainian Weekly, June 1, 1997, Vol. LXV, No. 22.

NEWS AND VIEWS

Understanding the Great Patriotic War

by David Marples

The 60th anniversary of the Allied victory in Europe has already elicited heated debate and controversy, particularly over the role of the former Soviet Union as a partner of the Western allies.

Why is there such diversity of opinions on a war that brought some 61 million deaths worldwide? Why is it impossible to reach a consensus today on what happened?

To begin with, a few basic facts might be of relevance. In the Western world, we commemorate the loss of some 42,000 Canadian troops, along with 388,000 British and 295,000 Americans.

The war on the Eastern Front, however, was on a different scale and signified different things to different participants. War losses in the Soviet Union are estimated at 25.6 million (higher in some sources), almost 50 percent of total losses worldwide, and the Axis occupation of Belarus and Ukraine brought proportionally more deaths than for any other single region of occupation.

In the immediate aftermath of the Allied victory, the Soviet authorities developed a myth of a united anti-Fascist struggle that belied certain realities; that the border populations had for the most part welcomed the German invaders, particularly after the Soviet NKVD massacred the prison populations before retreating; and that the Soviet leadership under Stalin and Zhukov intimidated and persecuted their own officers in the early months of the war, causing thousands of unnecessary casualties rather than order retreat from encirclements.

The Germans, in turn, alienated the population through their brutality, massacring Communists, Jews and other "enemies of the Reich," and establishing brutal camp systems of slave workers. Throughout the war, the Allies preferred to ignore Soviet atrocities in a common effort against the Axis powers.

Subsequently, undivided attention to German war crimes has at times left the public with a highly misleading impression of the role of the Soviet leadership. Why, for example, were Soviet losses on the Eastern Front four times higher than those of the defeated Germans? The great advance of 1943-1944, which brought the Red Army close to the German border, occurred through the calculated sacrifice of Soviet troops for short-term gains.

In the Baltic states, western Belarus, western Ukraine and other border

regions, the return of the Red Army was regarded with far more trepidation than the arrival of the Germans in the summer of 1941. Once outside Soviet territory, the Red Army went on a rampage that left some 3 million dead, an orgy of revenge that affected mainly civilians and refugees, while in the borderlands civil wars broke out as early as 1943, resulting in brutal massacres on both sides.

Ukrainian insurgents, for example, killed one of the heroes of Stalingrad, the commander of the First Ukrainian Front, Gen. Nikolay Vatutin, in February 1944; they also fought against Poles for control over the region.

These events, in short, were far too complex to be categorized within the framework of a Great Patriotic War.

Alongside the epic and brutal German-Soviet struggle was a series of 'mini-wars,' while the Soviet advance left most of Eastern Europe under Moscow's control for the next four decades, partly with the compliance of the Western allies. Most soldiers returning from the victorious Soviet advance were soon dispatched to the gulag, alongside captured German POWs.

Ukrainian President Viktor Yushchenko has appealed for the recognition of anti-Soviet insurgents affiliated with the Ukrainian Insurgent Army (UPA) to be recognized as war veterans. Conversely, other Ukrainian leaders, such as Communist Petro Symonenko, regard the UPA as traitors who massacred their own citizens and collaborated with the Germans.

The umbrella organization, the Organization of Ukrainian Nationalists (OUN), is even more controversial, particularly as its most influential leaders made up part of the post-war emigration to Western Europe and North America, and in its earlier years OUN collaborated closely with the German High Command.

Like any conflict, the second world war means different things to different parties. For most Canadians, the war was a straightforward struggle, alongside the British, for the defense of the empire against Fascist aggression. After Pearl Harbor, Americans were similarly united for the campaign against Japan and Germany.

Elsewhere on the Eastern Front, however, the war represented for many citizens little more than a change of occupants, and it ended with the complete victory of one dictator over another. To suggest, therefore, that Canadians have a common cause with Vladimir Putin in celebrating the victory of the USSR is to simplify the issue.

On the one hand, the victory of the West owed everything to the triumph of the Red Army; but on the other, the relentless drive of the Red Army into the heart of Europe only strengthened the regime of Stalin, a man who remains a hero to some, while to others he was the perpetrator of appalling crimes against his own people.

Dr. David Marples is a professor of history at the University of Alberta and director of the Stasiuk Program for the Study of Contemporary Ukraine at the Canadian Institute of Ukrainian Studies. This article originally appeared in the May 7, 2005, edition of the Edmonton Journal.

THE UKRAINIAN WEEKLY Visit our archive on the Internet at: http://www.ukrweekly.com/

COMMENTARY

Ukraine's Victory Day will come when the truth about Communist villains and victims is known

by Dr. Lubomyr Luciuk

Fittingly, my father was first. Then my mother did it. Then me and my sister. We signed postcards. They are in Kyiv by now.

It is not likely that Ukraine's president, Viktor Yushchenko, will see them. Yet I am certain he will get the message. Thousands of people from around the world, and from within Ukraine, are sending them, reminding him that the truth is the only thing that can set Ukraine free.

And it all began from Kingston, Ontario.

Twentieth century Ukrainian history being what it was, many Ukrainians ended up abroad. Most were political refugees or, like me, the issue of the exiles. Our ranks swelled after 1991, as hundreds of thousands of economic migrants, decent folk dismayed by the continuing corruption of post-Soviet society, joined us.

Then came last December's Orange Revolution. Unambiguously, millions demonstrated their deep yearning for Ukraine's return to its rightful place in Europe, for recovering what was stolen under Soviet and Great Russian hegemony. And they began to understand that undoing the economic failures of communism was not enough. Their even more urgent chore remains the lancing of a carious Communist legacy.

It is not that the butcher's bill was unknown, here or there. The distinguished British historian, Norman Davies, has written of how Ukraine lost more of its people than any other European nation in Nazi-occupied Europe, added to the many millions who perished during the genocidal Great Famine of 1932-1933, the Holodomor.

Most of the perpetrators are beyond reach, left to the judgement of history, or God. Take your pick; take both. But not all who did the killing have escaped this mortal coil, not quite yet. Some still dwell among us.

Which is why President Yushchenko is now getting lots of mail, asking him to establish an official Commission of Inquiry on Soviet War Crimes and Crimes Against Humanity. This is Ukraine's last chance to document the nature and extent of Communist crimes, and bring a few of those responsible to account.

We raise this clarion not only for Ukrainians. As the world marks the 60th anniversary of the end of the second world war in Europe, May 8, 1945, we must remember who our friends were, and who were our foes. The war began September 1, 1939, when Poland was invaded by the Nazis, then by the Soviets. Soon thereafter the Baltic states

Dr. Lubomyr Luciuk is research director of the Ukrainian Canadian Civil Liberties Association.

were betrayed, France and the Low Countries over-run, and the Battle of Britain joined, with British and Canadian airmen and American volunteers dying to preserve freedom. And, even as the gates of Hell opened at Auschwitz, "Uncle Joe" Stalin fueled the Fuhrer. Obliging, the NKVD turned Jewish refugees over to the Gestapo, an often-forgotten Soviet contribution to the Shoah.

Stalin's apologists, and even some Russians today, are partial to forgetting that the "Great Patriotic War" began only after Hitler ordered his legions to attack his ally, June 22, 1941. The Nazi plan was to create an eastern European lebensraum, a living space for the Aryan master race cleansed of untermenschen – sub-humans like Ukrainians and other Slavs.

Retreating before the Wehrmacht's onslaught, the Reds transported anyone they guessed was anti-Soviet, or, if time did not allow, slaughtered their captives. Local collaborators aided them. My father was denounced to the NKVD and would likely have been murdered save for the Luftwaffe bombing the tracks out of Lviv. That raid gave him his chance to escape. I do not think that the Judas who gave him up deserves quarter, even now. An eye for an eye.

Some will respond that too much time has passed, that even if such scoundrels survived they are now elderly, that we should forget. The "world's foremost Nazi-hunter," Dr. Efraim Zuroff, disagrees: "It's utterly retarded to feel sorry for these people just because they are old. They showed no mercy whatsoever." I agree with the huntsman.

Others reply that even if hereabout there are NKVD, SMERSH and KGB veterans – men and women who voluntarily served Stalin, there aren't many. To that a superior answer exists: One is too many.

And there are, sadly, a few trying to avoid this issue, alleging that those calling for the prosecution of Communist killers are drawing resources away from Nazi-hunting. Not true. We do not discriminate among war criminals, not by ethnicity, religion, race, political affiliation, or the period or place where a war crime or crime against humanity was committed. More importantly, we insist that only individuals can be found guilty of war crimes and reject as a racist blood libel all attempts to stereotype entire tribes, faith groups or nations as somehow being culpable for the crimes of a few. We certainly do not elevate the suffering of the Ukrainian nation above all others. We hallow all victims.

The postcards dispatched bear a simple message, one that resonates across centuries: "And know the truth, and the truth shall set you free." If President Yushchenko heeds John the Apostle, then the truth will finally be known about the villains, and their victims. That will be Ukraine's Victory Day.

Faces and Places

by Myron B. Kuropas



An immigration celebration!

The events surrounding the retirement of American history Professor and Immigration History Research Center (IHRC) Director Rudolph J. Vecoli at the University of Minnesota represented an immigration celebration of extraordinary accomplishment. It was a tribute to personal dedication and perseverance.

The festivities began on Thursday, May 12, in the Elmer L. Anderson Library with a welcoming reception, and ended with a gala banquet on Saturday, May 14, at the Hubert H. Humphrey Center. Friday and Saturday were devoted to seminars, films and commentaries on the theme "Where We've Been, Where We're Going."

Prof. Vecoli directed IHRC for 38 years, and it was largely under his leadership that the center became the leading repository of immigration archives in the United States. Ukrainians can take pride in the fact that of the 25 ethnic groups with historical materials at the Center, the Ukrainian collection is the largest.

Lesia and I spent many happy days at IHRC during the past 30 years. I did most of the my doctoral and book research there. Lesia's IHRC research on the role of Svoboda in Ukrainian American education led to her MS. Ed.

During many of our visits to IHRC, we would run into Dr. Alexander Lushnycky who, while always friendly, was somewhat secretive about what he was doing there. One of the highlights of the weekend for me, therefore, was Dr. Lushnycky's presentation. In describing how he and Senior Assistant IHRC Curator Halyna Myroniuk created and will soon publish an expanded version of their 1998 Guide to Ukrainian American Newspapers in Microfilm, he mentioned "intrigue, mystery and foreign travel." Remembering our previous meetings, I was fascinated.

With our community now approaching its 125th year of existence, Dr. Lushnycky explained, copies of early Ukrainian American publications were becoming too fragile for personal handling by scholars. Original copies of various publications, moreover, were scattered throughout Europe. The need to find and persevere them led to the Lushnycky/Myroniuk project. Ukrainian American periodicals from 1886 onward have now been preserved forever and will soon be available for scholarly research.

To gather his materials, Dr. Lushnycky traveled to London, Paris, Vienna and Prague, and cities in Slovakia, Poland and Ukraine. At the time, there were certain sensitivity issues associated with archival research, especially in Ukraine. To preserve the integrity of the project, therefore, it was necessary to maintain a low profile leading, of course, to mystery and intrigue.

Financing for this

Myron Kuropas's e-mail address is: kuropas@comcast.net.

ambitious undertaking was provided by John Hynansky, president of Winner Automotive Group, the largest American automobile dealership in Ukraine, and the Ukrainian Heritage Foundation of NB Bank in Chicago, headed by Julian Kulas. Both gentlemen were later honored at a Sunday afternoon reception at St. Katherine's Ukrainian Orthodox Church in Arden Hills, Minn.

"History matters," declared Prof. Vecoli during the Saturday evening banquet. "Our history might have been lost had it not been for IHRC. We [ethnic Americans] were invisible men and women in America. Even today, we are largely invisible. Our purpose at the institute was and continues to be to make our people visible."

IHRC was founded in 1965, Dr. Vecoli explained. "I came in 1967 and had to work with an annual budget of \$1,000. During my early years here I was obsessed with archives. I emptied out basements and attics in various immigrant homes and brought them to the university." At the time, immigration studies were not perceived to be of significance by mainstream American historians, Dr. Vecoli reminded us. Thanks largely to Dr. Vecoli's efforts, the annual IHRC operating budget today is \$430,000 – \$80,000 of which comes from public and private grants. The archives are housed in a new, temperature-controlled, underground, state-of-the-art facility in the Anderson Library.

Among those who labored to put IHRC on the archival map during its early years was the late Dr. Alexander Granovsky, a tenured professor of entomology at the University of Minnesota and the president of the Organization for the Rebirth of Ukraine during the late 1930s and 1940s. It is largely as a result of Dr. Granovsky's efforts that the Ukrainian collection at IHRC is so large. Today his work is being continued by the Friends of the Immigration Research Center which includes, among others, Walter Anastas, a retired Ukrainian attorney in Minneapolis.

The "melting pot" paradigm, popular early in the century, once dominated the field of immigration studies. During a period of intense "Americanization,"

(Continued on page 14)



Prof. Rudolph J. Vecoli (left) and friends.

An open invitation to local community activists

Would you like fellow Ukrainians to know about events in your community?
Would you like to become one of The Ukrainian Weekly's correspondents?
Then what are you waiting for?

The Ukrainian Weekly welcomes submissions from local community activists. You may reach The Weekly by phone, (973) 292-9800; fax, (973) 644-9510; e-mail, staff@ukrweekly.com; or mail, 2200 Route 10, P.O. Box 280, Parsippany, NJ 07054.

LETTERS TO THE EDITOR

Thanks for upholding idea of free press

Dear Editor:

I wish to thank The Ukrainian Weekly for adhering to the principles of a free, democratic press where all views can be expressed and discussed. I am specifically referring to the article "The good, the bad and the ugly..." by Prof. Peter T. Woloschuk (April 24) that generated such a lively response.

It seems Prof. Woloschuk's cardinal "sin" was having the audacity to write an article without the usual laudable and full of hyperbola style that our community has been accustomed to. Irrespective of whether Prof. Woloschuk is right or wrong (and I am inclined to think he is more right than wrong) he should have the right to express his opinion.

That does not preclude me from supporting Nadia Annese, president of the Ukrainian National Women's League of America Branch 126 (May 8). The Boston branch of the UNWLA has not "... suddenly decided to take an interest in Nastia Ovchar ..." as Prof. Woloschuk contends. As a member of the UNWLA I can attest to the organization's long-standing commitment to helping children in need in and out of Ukraine.

Vera Levytsky Klisch
Huntingdon Valley, Pa.

Please don't blame the messenger

Dear Editor:

Prof. Peter Woloschuk presented a thoughtful, precise overview of "The good, the bad, and the ugly" aspects surrounding President Viktor Yushchenko's visit in Boston on April 5. The chorus of negative responses to his account is somewhat surprising.

Ukrainians could use the passage of this event as a learning opportunity. Deficiencies such as communication dysfunction and preoccupation with irrelevant trivia – a common occurrence in our communities – may be a minor irritant in an ethnic mini-world, but become a major embarrassment when venturing outside into serious business. I stress the proposition that efficient management of a big event is not much different from a successful commercial enterprise that requires experience and discipline, such as shown by the Kennedy Library Foundation, the organizer of the event.

Lesser foibles are easier to control than organizational weakness. For instance, etiquette lessons can be tried to slow down high jumpers over security barriers. Tendencies to repeat mistakes don't go away by themselves. I recall the pandemonium during President Leonid Kuchma's visit with the Ukrainian community in New York a few years ago, caused by a photo-op and attention-craving on the part of local eminencies.

Prof. Woloschuk's notice of spoken Russian among President Yushchenko's cookie-munching security people was well taken. Although not a litmus test of a possibly hesitant revolution, an entrenched Russophone buzz is a sure indicator of mindsets devoid of substantive Ukrainian content.

Boston is a great city, which I know from my working days at MIT's Charles Stark Draper Laboratory. I share Prof. Woloschuk's assessment of the local Ukrainian community's invisible status.

Please don't blame the messenger.

Boris Danik, Ph.D.
North Caldwell, N.J.

About the standards for rank of professor

Dear Editor:

Recently, much space has been devoted to the question of who is entitled to be called professor. Without addressing this issue "ad hominem," I would like to inform readers, for the record, what is the process at nationally recognized universities in the U.S.A. for attaining the academic rank of professor.

To begin, a candidate has to have a doctoral degree, be selected by faculty members and the Appointments and Promotion Committee, with the dean's approval, for an initial three-year full-time tenure-track appointment. At the end of the third year, a candidate is evaluated in three areas: teaching effectiveness, scholarly and research accomplishment, and general usefulness to his/her field of study. If reappointed for another three-year term, he/she may be evaluated at the end of a fifth year for possible tenure and promotion to associate professor. This evaluation also involves outside letters of recommendation from professors at other universities.

Once an associate professor successfully teaches for another three or five years he/she may be considered for an evaluation to full professor. A criterion in this case is national recognition as a scholar, which at most universities means a strong record of publications in journals and a couple of books.

Ivan Z. Holowinsky
Somerset, N.J.

The letter-writer is a former academic associate dean and professor at Rutgers University.

Ukrainians need to learn the truth

Dear Editor:

On April 10 The Ukrainian Weekly published the article by Dr. Myron Kuropas titled "Orange justice: Pora!" and also on May 1, the letter "Ukraine doesn't need an OSI analogue" by Dr. Yuri A. Deychakiwsky.

Below Dr. Kuropas's articles, The Weekly re-printed a postcard released by the UCCLA depicting the victims of atrocities committed by the NKVD in Lviv in 1941. On the reverse of the card is an appeal to President Viktor Yushchenko asking him to "establish an official Commission of Inquiry into Soviet War Crimes and Crimes Against Humanity in Ukraine to document the nature and extent of these crimes and bring those responsible to justice."

Dr. Kuropas, in his article, reaffirms the above plea and writes: "It's time [pora] for Orange justice. It's time to revisit the Soviet past and to ferret out those criminals who condoned, encouraged or perpetrated crimes against the Ukrainian people. It's time to indict these degenerates and to put them on trial so that the Ukrainian people are reminded of the horror that existed when Marxist-Leninists were in charge ..."

Dr. Deychakiwsky takes the opposing stance and writes: "I strongly disagree, however, with the suggestion that the diaspora request that President Yushchenko and the government of Ukraine set up a commission to hunt down and prosecute the perpetrators, whether they are living in Ukraine, the United States, Canada or Israel ..."

As an alternative, Dr. Deychakiwsky

suggests "to build a museum analogous to the Holocaust museum, to produce more books, documentaries and educational materials." He also cites the cost of such an undertaking, and the poor results of the U.S. Justice Department's office of Special Investigations.

The problem of Orange justice, however, is much more complicated. We all know or remember the Nuremberg trials in 1945-1946 of Nazi criminals conducted by the International Military Tribunal when the law of personal responsibility was introduced. There are also demands from former Soviet-occupied nations for similar trials of persons involved in Soviet-era crimes against humanity by the International Court of Justice at the Hague.

In regard to Ukraine, whose eastern regions of mostly Russophone people still are under the influence of the Russian mind-set and are nostalgic for the Soviet way of life, or President Vladimir Putin's "managed democracy," the problem is more acute and serious.

David Satter, a Russian affairs specialist affiliated with the Hoover Institution, the Hudson Institute and John Hopkins, writes in the Wall Street Journal on May 6, in an article titled "What Gulag?": "This nostalgia [for former Soviet Union] is not harmless. Not only does it ignore the fact that the Soviet Union was just as terroristic as Nazi Germany, it also reflects what Hannah Arendt called 'Pervasive, Public Stupidity.' This is the failure to understand that the truth about the past is not irrelevant – that it is, in fact, the best hope for a decent future. ..."

"David Satter writes further: "There is still no legal evaluation of the Soviet regime. It has never been declared criminal and no official has ever been tried for crimes committed under communism." (Perhaps Ukraine, which suffered the most and lost millions not only in the Holodomor, but during the entire Communist regime should be a vanguard in that respect.

The appeal by the UCCLA, as stated on the postcard, is valid, but it should primarily come from Ukraine's citizens, especially from former victims of the Soviet regime and their families, who with their legal representatives should request access to the records and archives of the former KGB.

One fact of undeniable importance is that Ukrainian people should be cognizant and have intimate acquaintance with the facts of the crimes committed to their fellow Ukrainians. Only through investigation into Soviet crimes, will we know the truth. And, as the motto on the postcard invokes John 8:32: "Know the truth, and the truth will set you free."

Dr. Myroslaw Burbelo
Westerly, R.I.

More on Virsky tour and program errors

Dear Editor:

It has already been widely acknowledged in the Ukrainian press that the program notes for the recently concluded Virsky performances in the U.S. and Canada contained numerous errors, outlined in my article, which had appeared in The Ukrainian Weekly's November 28, 2004, issue, errors which had misrepresented Ukrainian cultural heritage, and more importantly, had left the audiences with the impression that some of the Ukrainian dances featured in the Virsky performances were Russian in origin, when in fact, they were not.

Kathy Babak's inspired letter (January 23) regarding the Virsky Dancers' performances correctly suggested that the source of the misinformation was more likely to be the Ministry of Culture and Fine Arts in Ukraine, rather than any of the local booking offices. While that undoubtedly is true, I would like to suggest to Ms. Babak that the local booking offices must indeed bear some responsibility for the wrong information, which had appeared in the program brochures printed and distributed to the public by them. Cal Performances, the local booking office, in Berkeley, Calif., where I live, offered no disclaimers in their brochures.

Furthermore, I would like to suggest that we are all responsible for the misrepresentation of Ukrainian culture, in the program brochures, or anywhere else, if we remain silent and take no action. The Virsky Dancers website had been closed at the time of my inquiry, but their main booking agents, the Columbia Artists Management in New York, can be contacted at <http://www.cami.com/contactus/frmmanager2.asp>, att: Mr. Grossman.

But more importantly, anyone who has attended any of the Virsky performances, and feels concerned about the errors in the program brochures, should contact the Embassy of Ukraine in Washington via <http://www.ukremb.com/embassy/embassy.html> to voice their complaints.

The Ukrainian Embassy had feted the Virsky Dancers in a recent gala reception, and will undoubtedly take all the necessary measures to ensure that there will be no repetition of the gross errors about Ukraine and Ukrainians when the next Virsky world tour takes place.

Nestor Wolansky
Berkeley, Calif.

EDITOR'S NOTE: These issues were discussed also in The Weekly's editorial of January 9, 2005, which pointed out that the Virsky tour's organizer, Columbia Artists Management LLC, was responsible for the program notes. Despite repeated phone calls, Columbia Artists Management never returned The Weekly's phone calls to respond to our questions. That same editorial noted, however, that at least one performance venue, The Community Theater of Morristown, N.J., had contacted local Ukrainian Americans (in this case, The Ukrainian Weekly) to consult on the text, which was replete with errors. Thanks to The Community Theater's marketing director, Daniel Grossman (no relation to the Andrew Grossman who was listed as the tour producer), the program included a corrected insert.

We welcome your opinions

The Ukrainian Weekly welcomes letters to the editor and commentaries from its readers and community activists on topics of concern to the Ukrainian American and Ukrainian Canadian communities.

Materials should be typed (double-spaced) and signed (anonymous submissions are not published). Letters are accepted also via e-mail at staff@ukrweekly.com. The daytime phone number and address of the writer must be given for verification purposes.

Opinions expressed by columnists, commentators and letter-writers are their own and do not necessarily reflect the opinions of either The Weekly editorial staff or its publisher, the Ukrainian National Association.

As economic battles...

(Continued from page 1)

The most important way to resolve the situation, Ms. Tymoshenko said, is for the Verkhovna Rada to pass a bill to widen the import of oil products. "Because when 90 percent of production is dependent on non-Ukrainian producers who monopolize the market, we must have diversification," Ms. Tymoshenko said.

Diversification needs to occur at a quick pace, which requires simplification of import procedures and the tax system to fill the market with oil products, she said.

Also, at a more complicated level, Ukraine needs to expand its sources of oil delivery, she said. Ukraine can't import Caspian or Black Sea oil because the pipelines don't exist to pump it to the refineries, she said.

Plans are under way to expand pipelines and improve the Kremenchuk refinery's ability to receive oil by rail in three months' time, Ms. Tymoshenko said.

Starting July 1, the Kremenchuk refinery will increase production by 1.5 times to 900,000 tons a month, she said, enough for Ukraine to achieve a serious level of oil independence.

Ms. Tymoshenko also announced a government project to construct a new oil

refinery in the Odesa Oblast that would process strictly non-Russian oil. Gasoline from this refinery would be less expensive because it won't require any significant transportation, she said.

Construction would take a year and a half to complete, she noted.

"I think that some things require not just treatment with pills, but certain surgical procedures," Ms. Tymoshenko said. "Ukrainian society, which has lived with such implemented conditions, will have to wake up. I think we will wake up now."

Later that day however, Mr. Yushchenko struck a much more moderate tone when commenting on the fuel crisis with Russia.

"I am sure that it's possible today to agree with the Russian side to settle this conflict with a change in Ukraine's position – as to assessments, expectations and more clarity – in this delicate matter of price-setting," Mr. Yushchenko said.

He added that the Ukrainian leadership did not behave in the best way in dealing with the fuel-price crisis, a likely reference to Ms. Tymoshenko's comments.

The Verkhovna Rada responded to Ms. Tymoshenko's request the next day, with 310 of 410 national deputies voting to ratify a bill that canceled import duties on high-octane gasoline and diesel fuel.

Then on Wednesday, May 18, Mr.

Yushchenko issued an order in which he blamed the Cabinet of Ministers, not Russian oil entrepreneurs, for the fuel crisis.

"In May this year, a sharp deficit in high-octane grades of gasoline arose in the domestic market of fuel products," the order said. "This crisis arose because the Cabinet of Ministers, in its price-setting, excessively regulated the gas and fuel market."

Regulating prices on the gasoline market doesn't conform to free-market principles, Mr. Yushchenko stated, and he forbid similar actions in the future.

The president also stated in the order that he would take personal responsibility for the future stability and functioning of markets.

While Ms. Tymoshenko's public conflict with Mr. Kinakh made a few headlines, more importantly it revealed a rift within the government on how to deal with re-privatization.

After insisting the Ukrainian government had not created any black list, that it had not discussed or voted for any such list, Ms. Tymoshenko then revealed her distaste for how Mr. Kinakh, with the president's support, is leading the re-privatization efforts.

"When there's one minister putting together a list in the ruling regime, I want to ask, 'Why do certain enterprises fall

into this list, and others don't?' " Ms. Tymoshenko said, "without any rulings from a court, or conclusions from any other institutions."

Ms. Tymoshenko said she favors handling re-privatization through legislation, which would establish the grounds and criteria for repossessing a property from private ownership and then putting it up for auction again.

Mr. Kinakh and Mr. Yushchenko instead favor a public process of creating a list that consists of properties that became privatized in violation of Ukrainian law or tender (which refers to the process of bidding for a contract).

Incidentally, the Russian newspaper Kommersant published the list of 29 companies that had been obtained from a government official, most likely tied to Mr. Kinakh, who Ms. Tymoshenko suggested was its author.

Kommersant had published the list just days before President Yushchenko was ready to make it public. The government was still making the final adjustments to the re-privatization process.

Among the companies on the list, seven of which are owned, partly owned or controlled by Donetsk oligarch Rynat Akhmetov. Five are owned or partly owned by Viktor Pinchuk, former President Leonid Kuchma's son-in-law.

Yushchenko and Poroshenko...

(Continued from page 1)

are behind the attacks and are gaining from them, Mr. Yushchenko said. He vowed to meet with Yellow Pora's leaders and resolve the matter.

For several weeks, a handful of Zhovta Pora youngsters have been banging on large metal drums in front of the Justice Ministry building, protesting Mr. Zvarych's decision to deny them status as a political party.

Mr. Zvarych said Zhovta Pora fabricated names of individuals and even cities on its applications.

President Yushchenko said on May 13: "And today, when these internal political conflicts have arisen, I don't want them to be handled by way of specific, immoral methods in relation to any particular minister."

It was the news website Ukrayinska Pravda that first broke the Zvarych scandal on April 14, reporting that Mr. Zvarych had no master's degree from Columbia University or anywhere else.

In the following weeks, The Weekly confirmed with Mr. Zvarych himself that he was not an assistant professor at Columbia. Instead, he said he delivered lectures in a position that was not paid.

The Weekly confirmed with New York

University that Mr. Zvarych was a part-time lecturer there, not a professor as he had been claiming for at least eight years. In his interview with The Weekly, Mr. Zvarych said he had full rights to the title of professor, even though he did not occupy that position or hold that academic rank.

After his press conference, Mr. Yushchenko denied that Mr. Zvarych's résumé contained any lies.

"This is a professional person and, I'm convinced, an honest person," Mr. Yushchenko said. "These actions, related to the defense of private interests, don't take into account the essence of his activities. All these matters are tied to one another by the political persecution of his (political) stance and activities."

Reporters then asked Mr. Yushchenko what political stances Mr. Zvarych is under attack for.

"You're forcing me to speak about matters that I'd wouldn't want to discuss," Mr. Yushchenko said. "Let's agree to discuss this later."

Also coming to Mr. Zvarych's defense was Ukraine's National Security and Defense Council Secretary Petro Poroshenko, who appeared on a 1+1 television news program that examined Mr. Zvarych's deceit.

After the news report, Mr. Poroshenko

staunchly defended Mr. Zvarych's record.

Rather than blaming Pora for instigating the scandal, as suggested by Mr. Yushchenko, or warring factions within the diaspora, as Mr. Zvarych had done, Mr. Poroshenko selected another target for blame.

"The organizers and executors are those same people and structures who carried out the campaign when Prime Minister Yushchenko resigned in 2001," Mr. Poroshenko said. "These same people, who worked against us in 2001 and in the beginning of 2002, are using the same technologies now."

The scandal arose only after Mr. Zvarych halted a stream of crime in certain oblasts where perpetrators were evading value-added taxes, Mr. Poroshenko said.

He then made the suggestion that if someone believes Mr. Zvarych lied, they should bring the matter to court. However, in Ukraine, as in most countries, it is not illegal to lie on a résumé.

"They say a mistake has been proven, or a lie has been proven," Mr. Poroshenko said. "How was it proven? If someone believes it's necessary to prove it, bring it to court."

In fact, Mr. Zvarych has repeatedly altered his claims on his education and experience, sometimes contradicting himself though never directly admitting that he told a lie.

In his Who's Who submissions since 1994, Mr. Zvarych has claimed that he

wrote a candidate's dissertation related to Plato.

However, when the scandal broke, he told one Ukrainian reporter that it was actually a colloquium work, while he told The Weekly that it was preparatory work that was supposed to be the basis for a doctoral thesis.

Mr. Poroshenko said Mr. Zvarych never made the claim that he earned a doctoral degree.

In May 1998, when he was first elected as a national deputy in the Verkhovna Rada, Mr. Zvarych gave an interview to Roman Woronowycz of The Ukrainian Weekly's Kyiv Press Bureau. He informed The Weekly that he had earned a Ph.D. in philosophy.

Mr. Zvarych said he has never claimed to have a doctorate, and he apologized to The Weekly if he said anything that would have led the reporter to believe that he completed doctoral studies.

At his May 10 press conference, Mr. Zvarych suggested that Mr. Woronowycz confused his Ukrainian, resulting in the error.

When asked about Mr. Zvarych's claim to be a New York University professor, Mr. Poroshenko employed the defense constructed by his ally and pointed out that there is a distinction between the position of professor and the title of professor.

Mr. Zvarych has claimed since at least 1998 that he was a New York University professor between 1983 and 1991.



A leaflet issued by Pora notes: "Caution! Zvarych. He lies." Such leaflets are posted all over Kyiv; this one was in front of the Ministry of Justice.

Fourth Congress...

(Continued from page 3)

The figure is inadequate in a multinational country that counts some 4 million ethnic Ukrainians, according to unofficial estimates. Official results of the 2002 census show there are 2.9 million Ukrainians in Russia, whose total population is 145.2 million. Of the total population, 104.1 million people are ethnic Russians. The Ukrainian diaspora is the second largest after the Tatars.

The Congress of the Association of Ukrainians in Russia adopted a resolution that outlined new directions for the diaspora. These include, first of all, promotion of its national-cultural program to Russian government level. Another important step is a plan to create several committees in charge of cultural activity,

informational support, education, freedom of conscience, migration and legal issues, youth and sports events, business and veterans' issues.

Among guest delegates at the congress were the deputy head of Russian Ministry of Regional Development, Mikhail Ponomaryov; the chairman of the Ukrainian Parliament's Committee on Human Rights and former Foreign Affairs Minister Hennadii Udovenko, Ukraine's Vice Minister of Culture Olha Kostenko; and National Deputy Ivan Drach.

Greetings to the gathering were sent by: Verkhovna Rada Chairman Volodymyr Lytvyn, Ukraine's Foreign Affairs Minister Borys Tarasyuk, Russian Minister of Regional Development Vladimir Yakovlev, and the chairman of the Russian parliamentary Committee on Nationalities, Yevgeniy Trofimov.

Prime minister, MPs welcome students from Ukraine for Canada-Ukraine Parliamentary Program

OTTAWA – Prime Minister Paul Martin and fellow Liberal MPs Borys Wrzesnewskyj (Etobicoke Center) and Walt Lastewka (St. Catharines), both of Ontario, welcomed to Canada's national Parliament 28 future leaders of Ukraine participating in the Canada-Ukraine Parliamentary Program (CUPP).

The university students, who just arrived from Ukraine, began their internship with parliamentarians on a high note with this personal welcome from the prime minister.

This year marks the 15th anniversary of the establishment of the CUPP, which is supported by the Chair of Ukrainian Studies Foundation of Toronto. Under the direction of the president of the Chair of Ukrainian Studies Foundation, Ihor W. Bardyn, the CUPP has provided Ukrainian university students an exceptional opportunity to learn how democracy functions in Canada by working closely with Canadian Members of Parliament of all parties.

An enthusiastic supporter of CUPP and the Chair of Ukrainian Studies Foundation of Toronto, Mr. Wrzesnewskyj and his family foundation *Dopomoha Ukraini/Aid Ukraine*, recently donated \$15,000 to the Chair of Ukrainian Studies Foundation to help bring the 28 Ukrainian students to Canada.

Commenting on the importance of the CUPP for Ukraine's future, Mr. Wrzesnewskyj underscored that: "The establishment of the CUPP in 1990 was significant because it came at a time when Ukraine faced immense challenges



Prime Minister Paul Martin (seated, center), flanked by MPs Walt Lastewka (left) and Borys Wrzesnewskyj pose for a photo with students from Ukraine who arrived in Canada to participate in the Canada-Ukraine Parliamentary Program.

in establishing a multi-party democratic state as a fully independent nation. The experience gained by the more than 500 graduates of the CUPP program proved vital not only during Ukraine's initial steps toward a functioning civil society, but just as importantly during the recent

Orange Revolution when Ukraine's continuing democratic development was at a crossroads."

"Today, CUPP graduates are using their experiences and skills developed in Canada to work for the betterment of Ukraine and are employed in the Office

of the President of Ukraine, the Parliament of Ukraine, Ukraine's Constitutional Court, at various institutions of higher learning throughout the country, the United Nations, the World Bank and many other institutions and organizations," the MP noted.

Ruslana...

(Continued from page 1)

infant, he underscored.

The fund also plans to further develop two additional infant cardiac surgery departments in order to prevent birth defects, and work with 11 partner hospitals in improving their intensive care units.

"The goal is to prevent as many premature deaths as possible," Dr. Matkiwsky underscored.

Ukraine currently has no bone marrow transplant unit, and CCRF is trying to cre-

ate another consortium to create such a unit where leukemia patients would be treated.

The Matkiwskys spent much of the concert seated with Ukraine's president and his family, discussing their ideas for improving medical care in Ukraine.

They said that the atmosphere for charity work in Ukraine will improve significantly under Mr. Yushchenko's leadership.

"Our relationship with the government is extremely open, welcoming and very positive, which is totally different from the past 10 years," Dr. Matkiwsky said.

In the next several weeks, the Matkiwskys will conduct several meet-

ings with Health Minister Mykola Polischuk to discuss implementing their potential projects, Dr. Matkiwsky said.

CCRF sold 360 VIP tickets for \$150 each, Ms. Matkiwsky said. Thousands bought general admission tickets for \$15 each. Kyiv Children's Clinical Hospital No. 2 and Dnipropetrovsk Children's Clinical Hospital No. 2 will each receive high-quality neonatal intensive care equipment thanks to the concert.

Ruslana's performance was replete with visual spectacles. Fountains in front of the stage shot water into the air in synchronization with the music. Flames burst into the air, and fireworks sprayed the air in front of the two-tiered stage where dancers awed the crowd and musicians played instruments such as *Hutsul trembity*, kettle drums and modern, electronic keyboards.

"I never have seen this type of a show in Ukraine," said Myroslav Nykolaev, the managing director of the *Dzherelo* center in Lviv, who attended the concert with his wife and disabled daughter, Marta, who befriended Ruslana six years ago.

"This is a good example for other artists that something on this level can take place in Ukraine," he added.

Ruslana has been actively raising money for the *Dzherelo* Center in Lviv since 1999, long before she became famous, Mr. Nykolaev said, adding that the singer typically takes the initiative of setting up charity concerts.

"She calls us and says, 'You know, there's a chance coming up to host a concert,'" Mr. Nykolaev said. "She has always remembered us."

Ruslana and her dancers changed costumes at least half a dozen times, wearing outfits that ranged from white shavary to tight black leather pants and mini-skirts. She performed the entire "Wild Dances" album, singing about half the songs in English and the other half in Ukrainian.

After the concert, Ruslana stood in front of a large screen with the blue-and-

yellow flag and received flowers from the president and Kyiv's mayor, Oleksander Omelchenko, who was in attendance throughout the entire concert. As a show of appreciation, Ruslana shouted out her trademark, "Heyyyy!" drawing loud applause from the audience.

Mrs. Matkiwsky came on stage to thank Ruslana, and then presented a film to the audience that showed scenes of the Children of Chernobyl Relief Fund's work.

"I was touched and I even felt that this concert was for me," said concert-goer Nadia Paraschak, whose husband, Roman, received orders to work in the 30-kilometer Chernobyl zone for two months one year after the accident.

He died of cancer several years later at age 39.

Also attending the concert were Vice Minister of Humanitarian Affairs Mykola Tomenko and Minister of Culture Oksana Bilozir, who danced to Ruslana's music alongside Gryndzholy, the young musicians from Ivano-Frankivsk representing Ukraine in this year's Eurovision Song Contest.

Prior to Ruslana's performance, Gryndzholy performed their revised version of "Razom Nas Bahato," consisting of lyrics in English and a rewritten chorus in Ukrainian, without the political references.

CCRF has worked in Ukraine for 15 years, delivering more than \$52 million in hospital supplies and medical equipment.

The Ruslana concert wasn't the first time CCRF held a fund-raising concert in Ukraine, Dr. Matkiwsky said. For Chernobyl's 10-year anniversary in 1996, the fund hosted a Presidential Concert at the Kyiv Opera Theater featuring performers from all over Europe.

However, government officials demanded half the seats in the theater, thereby sharply limiting the number of tickets that CCRF could sell in order to raise money, Dr. Matkiwsky said.

"This time was different," he said. "A lot of people came, bought tickets and had a good time."

Eurovision contest under way in Kyiv



Zenon Zawada

KYIV – The founding duo of Gryndzholy (known in English as Greenjolly), Roman Kostyuk (left) and Roman Kalyn smile for the international press May 16 at a press conference for the Eurovision 2005 Song Contest in Kyiv. The Ivano-Frankivsk natives, joined by saxophonist Andrii Pysetskyi, will perform a de-politicized version of "Razom Nas Bahato" at the finals on May 21.

Selfreliance credit union supports Chicago's St. Nicholas School

by Marta R. Leseiko

CHICAGO – Not only does Selfreliance Ukrainian American Federal Credit Union give donations and sponsor educational programs for the students at St. Nicholas Ukrainian Cathedral School but President/CEO Bohdan Watral met with all the students during National Credit Union Youth Week and attended an assembly in the school auditorium several days later.

This unique elementary school (pre kindergarten through eighth grade) will celebrate the 70th year of its existence in 2006. The school is owned and supported by St. Nicholas Ukrainian Catholic Cathedral and partially by Ss. Volodymyr and Olha Parish.

It is accredited by the Catholic Archdiocese of Chicago and the State of Illinois Education Department. Its graduates are accepted at some of the finest high schools in the area, including Ignatius, Fenwick,



Bohdan Watral, president/CEO of Selfreliance Ukrainian American Federal Credit Union, presents a gift to a pupil of St. Nicholas Cathedral School.

Whitney Young, Walter Payton and Lane. Students greatly benefit from its solid academic program and consistently achieve excellent scores on national achievement tests.

Due to the vast changes that transpired in the Ukrainian Village in the past several decades – the movement of many young Ukrainians to the suburbs, the arrival of the new generation of Ukrainians and the relocation of other ethnic races – the demographic profile of the neighborhood has drastically changed. The schools stability and enrollment are declining.

The aging school building requires major and very expensive renovations. The new window walls alone are estimated at \$225,000. The students need new science,

Marta R. Leseiko is marketing director of St. Nicholas Cathedral School



Students of St. Nicholas Cathedral School assemble to hear Bohdan Watral's remarks.

math and technology laboratories. The renovation costs are nearing \$1 million.

In these difficult economic times, youth organizations, businesses, cultural institutions, parishes and schools look to the pillar of a community, which provides stability in the Ukrainian American community. In Chicago that pillar of strength is Selfreliance Ukrainian American Federal Credit Union, with its home office located in the heart of the Ukrainian Village on 2332 W. Chicago Ave.

Selfreliance has a history of supporting St. Nicholas school and the Ukrainian American community. In 2004, \$902,861 were allocated by Selfreliance to the Ukrainian American community as assistance, and St. Nicholas Cathedral School received over \$50,000.

In the first half of 2005, St. Nicholas school received monetary donations in the amount of \$60,000; \$50,000 to help offset the school's operating deficit and \$10,000 to sponsor and underwrite an aggressive marketing campaign that is aimed at bringing St. Nicholas school into the public eye and making it viable into the future.

Selfreliance also interacts with the school's students and is a source of education on financial literacy, raising awareness and introducing the benefits of credit union membership.

During National Credit Union Youth Week, April 17-23, Selfreliance held a promotion in conjunction with St. Nicholas School. To kick off the promotion, students were encouraged to start saving with a \$5 "Sum Buddy Account" book. Each student receives .50 cents as an incentive to start saving. Students who brought back their completed \$5 book by April 26 to be deposited into their account at Selfreliance UAFCU received backpacks, translucent piggy banks, bubble pens and Selfreliance tote bags, all donated by Selfreliance.

Students who did not have an account established at Selfreliance were introduced to the benefits of a credit union, encouraged to become members and open a savings account, and enroll in "School Deposit Day" – an ongoing savings program instituted by Selfreliance and incorporated into the school's curriculum to deposit money every Tuesday.

Throughout National Credit Union Youth Week, literature was distributed on membership, savings and educational programs/services. The promotional week ended with a surprise, when the students were informed that President/CEO Watral had accepted an invitation to attend the school assembly on Tuesday, April 26.

Maria Finiak, the eighth grade teacher, began the assembly by noting that "Selfreliance has supported the school for many years and has sponsored many events at the school." She recapped the promotional week and stated, "I'm happy to say that from last year we had 45 young children participating in our School Deposit Day program and we rose up to 63 accounts this year!"

She then introduced the guest: "Today, we have a very special opportunity to meet with the president and CEO of Selfreliance, who happens to be an alumnus of St. Nicholas Cathedral School, Bohdan Watral."

Noting that Mr. Watral also served as treasurer on the school board, she said, "Mr. Watral truly appreciates St. Nicholas and our children, and Selfreliance Ukrainian American Federal Credit Union has always been a strong sponsor of education and also now of financial literacy."

Mr. Watral began: "It's so marvelous to see how excited everyone is today. We're very grateful from

Selfreliance that we've been actively working with St. Nicholas school for many years. Our credit union was created in 1951 by our community, our credit union is owned by our community and our credit union is here to serve our community. All of the students here at St. Nicholas are part of our community and we're very grateful to you, to your parents, to your friends for having helped Selfreliance grow, for having Selfreliance help you."

Mr. Watral continued: "We would like to increase the amount of support that we give to the students here at St. Nicholas because we think it's so important to be able to go to St. Nicholas School and have the education that you have here, to have these wonderful teachers and staff that are here to teach you to be better citizens of the United States, to go to a Catholic school here, go to church and to also learn about the Ukrainian heritage and about Ukraine."

He continued with a special surprise: "We did a contribution this year to help the school, but I think it would be important to help every single student here so that they enjoy school all the more. Maybe we could provide all of the students a pizza day once a month! Would you like that?" There was cheering in the auditorium.

Mrs. Finiak then introduced another guest speaker, the consul general of Ukraine, Boris Bazylevskyi, whose daughter Anastasia, attends first grade at the school and was the first to return her \$5 sum buddy book to the school office.

Mr. Bazylevskyi made a simple and brief speech, describing St. Nicholas as "the best school in America." He said he was happy to see so many students, and he advised them to love their parents and continue supporting and loving Selfreliance.

In conclusion, Mr. Watral spoke about the recent visit by President Viktor Yushchenko and the first lady of Ukraine. He reminded the students that they are all a part of history in Ukraine, as they participated in the president's visit to Chicago.

Finally, every student who participated in the National Credit Union Youth Week promotion received a special prize donated by Selfreliance and had the opportunity to shake hands and take a photograph with President/CEO Watral. To end the assembly, the entire school body and guests gathered on stage for a group picture. Each child will receive this photograph as a school memory.

St. Nicholas School extended their sincere gratitude not only to President/CEO Watral, but to his executive board of directors; Ivan Leseiko, Oleh Karawan, Oresta Fedyniak, Michael R. Kos and Victor Wojtychiw and the marketing manager, Walter Tun.

To make a tax-exempt donation to St. Nicholas School, readers may contact Marta R. Leseiko, c/o St. Nicholas Cathedral School, 2200 W. Rice St., Chicago, IL 60622; telephone, (773) 782-4972 or e-mail martuniqu@aol.com.

Ukrainian contender eliminated from 'American Idol' competition

PARSIPPANY, N.J. – Anthony Fedorov, the 20-year-old Ukrainian who had been competing on the hit television show "American Idol," was eliminated from the competition on May 11.

Mr. Fedorov, who underwent a series of surgeries when he was four months old, was one of the last four contestants vying for the title of this year's "American Idol" and was ousted with only two weeks left in the show.

According to the Associated Press, Mr. Fedorov was diagnosed with a growth in his throat when he was a toddler. Doctors in Moscow performed a series of surgeries, one of which left him in a coma and required an emergency tracheotomy. Doctors said Mr. Fedorov would never be able to talk again.

"It's just amazing," Mr. Fedorov's girlfriend, Iryna Gleyzer, told the AP. "He walked around with a tube for a couple years of his life." And though he's overcome that hurdle, Mr. Fedorov still carries a scar from the surgical procedure.

In 1994 Mr. Fedorov, older brother Denis and their parents, Vladimir and Natalia, moved to the United States from Ukraine. Mr. Fedorov says he was named Anatoliy after his grandfather, but now goes by the name Anthony because it's easier to pronounce, the AP reported.

The Fedorov family lives in Trevese, Pa.

Press officer of Ukrainian Catholic Church in Canada reflects on his front-row seat to history

by Christopher Guly

Special to *The Ukrainian Weekly*

OTTAWA – Since his ordination to the priesthood in 1989, the Rev. Ken Nowakowski has had a front-row seat to some of the Ukrainian Greek-Catholic Church's most historic events.

In 1991 he traveled from Rome with the late Cardinal Myroslav Ivan Lubachivsky, when the former major archbishop returned to Ukraine to reclaim the archeparchial see of Lviv 45 years after the Soviets sent the Church underground.

The Rev. Nowakowski was present in 1992 as about 1 million Ukrainians

tion of the Byzantine divine liturgy in the history of Christianity with over 1 million people in attendance at the service in Lviv.

(Pope St. Clement I and Pope St. Martin VI were both martyred on Ukrainian territory during the first millennium of Christianity.)

And, this month, the 47-year-old native of North Battleford, Saskatchewan, and graduate of the public relations and advertising program at Edmonton's Grant MacEwan College will, in his capacity as press officer for the Ukrainian Catholic Church in Canada, be present in Winnipeg when

since 1962.

But amid overseeing media logistics and handling interview requests from journalists, the Rev. Nowakowski might also get an opportunity to revisit some of his own personal history and spend time with his former boss.

Appointed chief of staff to Cardinal Lubachivsky in 1990, the Rev. Nowakowski held the same position under Cardinal Husar when the major archbishop became the administrator of the Lviv Archeparchy in 1997 and later head of the Church in 2001.

But the two men knew each other before then.

When the Rev. Nowakowski was a seminarian at the St. Josaphat's Pontifical Ukrainian Catholic Seminary in Rome, then-Archimandrite Husar (who served as abbot of the Studite monastery) conducted the Canadian's pre-ordination spiritual retreat at the monastery outside Rome in 1989.

"I was taking myself very seriously – perhaps too seriously – keeping the four-day retreat very silent," recalled the Rev. Nowakowski, who has also served as rector of Holy Spirit Ukrainian Catholic Seminary in Ottawa since November 2001.

"I was careful to not overeat – and I also decided during the retreat to give up espresso. "I knew that Archimandrite Lubomyr would take a coffee break in the mid-afternoon and wanted to ask him a question regarding my spirituality. I found him in the little coffee room and was about to speak with him when an elderly nun came up to me and offered me a cup of espresso," he related.

"I quickly declined her offer. But Archimandrite Lubomyr told me: 'Brother, look how she wants to serve you, let her serve you. There will be enough people who are not so generous to you in your life. When people wish to be kind to you, you should let them. 'Enjoy your espresso with humility.'

"His Beatitude has a no-nonsense way of approaching one's soul to do the right thing," the Rev. Nowakowski said.

The Rev. Nowakowski remembers Cardinal Lubachivsky, who died on December 14, 2000, at the age of 86, to have been no less direct – specifically, on one occasion.

It was August 19, 1991, and the Ukrainian-born major archbishop's presence in Lviv was in jeopardy.

Soviet President Mikhail Gorbachev had been taken into custody as part of an attempted coup staged by Communist hard-liners.

As the Soviet Union spiralled into chaos, Cardinal Lubachivsky – who less than five months before had returned to his homeland – was advised by Ukrainian national activists to leave Ukraine once again.

"We, as members of his staff, were told there was a brief window of opportunity – maybe a few hours before the tanks would roll in and surround Lviv – and Cardinal Lubachivsky and one or two key members of his staff could quickly exit by car over the border to Poland to see how things would unfold," said the Rev. Nowakowski.

"They didn't want the head of the Church to be caught in a position where he would be arrested – and maybe even murdered," he added.

It was left to the Rev. Nowakowski to deliver the somber news to the cardinal. "I told him just to take whatever he needed. A sister would be there in a moment to help him pack. He looked at me and said, 'I'm not leaving.'

"I said, 'Your Beatitude, we don't have a lot of time,' to which he said: 'I

don't understand you people. This is simply the serpent's tail swinging and flailing after its head has been cut off. I don't intend to leave my people now that I'm back here again. No, I'm not going, and neither are you. We're staying here.'

"I had to go back to the staff and say, 'Well, he's decided to stay as head of the Church – so we're all staying,'" the Rev. Nowakowski said.

By noon the next day, when Cardinal Lubachivsky gathered with his staff at lunch at his residence, they heard the news: the putsch had ended.

"He looked at us and said, 'You have no faith. God didn't lead us here just to end it all,'" recalled the Rev. Nowakowski.

"He said, 'How would it have looked if the head of the Church would have fled the country when things seemed to get rough? I'm a pastor, and my place is here with my flock.'

"I'll remember that forever. He was there for his people," the Rev. Nowakowski stated.

A fourth-generation Ukrainian Canadian who barely spoke his ancestral language when he arrived in Ukraine 14 years ago, the Rev. Nowakowski was there to witness and experience many such historical moments.

Some were personal – such as the time a Ukrainian bishop, the late Filomen Kurchaba (the former auxiliary bishop of the Lviv Archeparchy who also served as provincial superior of the Redemptorist priests and brothers in Ukraine), who spent many years serving the underground Church, told the Rev. Nowakowski that he as a young priest had "probably celebrated and attended more liturgies in a Church" than he had.

Other moments, by their magnitude, were overwhelming.

The Rev. Nowakowski said he will never forget March 30, 1991, when Cardinal Lubachivsky set foot on Ukrainian soil after spending half a century in exile, part of which was spent in the United States.

"We were overwhelmed by the greeting of well over 800,000 people who lined the streets from the Lviv airport to St. George's Cathedral," said the Rev. Nowakowski, who also headed the Ukrainian Catholic charitable organization, Caritas Ukraine, and the Church-run Andrey Sheptytsky Hospital, during the decade he spent in Ukraine.

Originally, Cardinal Lubachivsky was scheduled to spend only 10 weeks in Ukraine in 1991 as part of a "pastoral visit" approved by Soviet authorities. But, as the weeks progressed, he realized he couldn't leave the country, the Rev. Nowakowski explained.

"There was such an outpouring of expressions of faith that Cardinal Lubachivsky made a decision to officially return as head of the Church and reside in Ukraine rather than in exile," he recalled.

"When he asked those of us who worked on his Roman staff if we would be willing to help re-establish the administrative and pastoral structures of the Church, I think I thought about it for 15 seconds and said, 'Absolutely, yes' – even though my Ukrainian was virtually non-existent," the Rev. Nowakowski said.

He underscored: "I couldn't think of a more exciting place to be as a member of the Ukrainian Catholic Church. I realized that to be there – at the rebirth of our Church and to actually be part of the rebirth of a nation – was to see history happen in front of my face."



The Rev. Ken Nowakowski

turned out to pay their respects when the remains of the Church's former leader, Cardinal Josyf Slipyj, were interred in the crypt of Lviv's St. George Cathedral.

In 2001 the Rev. Nowakowski witnessed crowds similar in size turn up to greet the late John Paul II when he became the first pope to "voluntarily" visit Ukraine and led the largest celebra-

Cardinal Lubomyr Husar convenes the first meeting of the Church's permanent synod in Canada.

The event, which runs from May 22 to 26, will include a three-day workshop for members of the Canadian hierarchy, clergy and laity, called "Encounter 2005" – the first time such a conference has been held in Canada

Progress reported toward recognition of theology as a field of study in Ukraine

Religious Information Service of Ukraine

KYIV – Ukraine's Ministry of Education will study the issue of the government recognition of theology as a field of academic study, as well as the issue of granting the status of higher educational establishments to spiritual seminaries and academies. So says a report from the press service of the Christian Democratic Union Party (CDU) posted on May 10.

The statement regarding the Ministry of Education was the subject of a letter (No. 41-02/125) from Deputy Secretary of State Markian Lubkivskyi to Volodymyr Stretovych, head of the CDU.

The letter was a response to an official statement by delegates of the seventh gathering of the CDU that took place on March 26 in Kyiv. The statement, which was sent to Ukraine's president, talked about granting official status to the academic field of theology and to spiritual schools.

The statement said, among other things: "The representatives of Churches and religious organizations that are active in Ukraine do not have the possibility to receive a religious education that is recognized at the state level. Formally, 173 religious schools (seminaries, academies, institutes, etc.) with over 20,000 students

(as of early 2005) do not have the status of higher educational institutions, and the diplomas these schools offer upon completion are not recognized by the state. Thus, tens of thousands of priests, above all of Christian denominations, have no higher education as far as the state is concerned, and cannot work in non-religious (secular) institutions and organizations."

The Christian Democratic Union said it intends to carefully monitor the resolution of this issue, which is important for all Churches and denominations in Ukraine.

The movement for state recognition of theological education in Ukraine was initiated by the Ukrainian Catholic University (UCU). With UCU support, Vasyl Kremen, former minister of education, issued order No. 280 "On amending the list of fields and specialties offered to train specialists at higher educational establishments, according to respective educational and qualifying levels" on April 29, 2002, but the matter did not go farther.

During her first address on February 4, Prime Minister Yulia Tymoshenko stressed the need for state recognition of religious education on par with other fields of study.

Project documents "ordinary women in extraordinary times" of World War II

by Oksana Zakydalsky

TORONTO – The oral history archive, consisting of video and audio taped interviews, of the Ukrainian Canadian Research and Documentation Center (UCRDC) is the largest such Ukrainian collection anywhere. The recording of these interviews began in the mid-1980s, when the center was gathering witness testimony for its documentary on the Ukrainian Famine, "Harvest of Despair," and their number continued to grow during the collection of material for the film "Between Hitler and Stalin – Ukraine in World War II," released in 2003 (English-language version) and 2005 (Ukrainian-language version).

The archive has also been enlarged thanks to UCRDC's cooperation and joint projects with the Institute of Historical Research, Ivan Franko National University in Lviv, and today it contains over 600 catalogued video and audio records, some of which have been transcribed.

Now the UCRDC is planning to publish a selection of the interviews in a book – "The Ukrainian Woman in World War II." Iroida Wynnyckyj, archivist of the UCRDC, is one of the editors of the book. At the beginning of this year, Natalia Fedorowych, a lecturer in sociology at the Pedagogical College at the National University in Lviv, spent four months in Toronto as a Kolasky Fellow, preparing the selected material for publication.

The John Kolasky Memorial Endowment Fund, set up in 1990 and administered by the Canadian Institute for Ukrainian Studies (CIUS), sponsors three- to nine-month research projects in the social sciences and history at a Canadian university. Ms. Wynnyckyj became acquainted with Natalia Fedorowych 10 years ago in Lviv, when Ms. Fedorowych was an interviewer for Borys Gudziak (now the Rev. Dr. Gudziak, rector of the Ukrainian Catholic University in Lviv) who was assembling

an oral history of the underground Ukrainian Catholic Church under the Soviets. Since then, Ms. Fedorowych has taken part in several oral history projects of the Institute of Historical Research.

On April 7, a public presentation of the book project by Ms. Fedorowych was sponsored by the UCRDC and CIUS.

The compilation of material for the book "The Ukrainian Woman in World War II" began with the delineation of the source material: interviews with women, born in Ukraine between 1893 and 1941 who were witnesses and/or participants in events leading up to and during the second world war as well as in events that were consequences of the war. The interviews were conducted in the period 1979-2004 in Ukraine, Poland, Canada, the United States and Australia.

Fifty such interviews were selected from the UCRDC archives and collections of the Lviv Institute of Historical Research and the Ukrainian Catholic University in Lviv. A few new interviews were added specifically for the project. The book will contain descriptions of all 50 selected interviews, with 20 of them fully transcribed.

"Recording the interviews, we did not aim to present a detailed historical description of the period of World War II. Our assignment was to present the experiences and views of ordinary women on the events of World War II. Using examples provided by concrete persons, we tried to recreate everyday life in circumstances of social cataclysms, to see how these persons reacted in specific situations, what they were thinking, what prompted them to one or another set of actions, why and with whom they worked together," Ms. Fedorowych explained.

Being in the theater of war, women were active participants in the political events of the time. One of the reasons for selecting women's interviews as a special group was the fact that women can offer an added perspective: the burdens of family and the demands of day-to-day



Natalia Fedorowych (left) and Iroida Wynnyckyj at the presentation of their book on Ukrainian women in World War II.

living fall disproportionately on women and they experience and see things men normally don't. Such a perspective is particularly well served by oral history, which focuses on the individual and on the detail. It also records the history that Soviet historiography ignored or falsified, and it can be a substitute for non-existent documentation.

The 20 interviews to be presented in transcribed form were selected to include a wide variety of life stories. The interviewed women were born in many cities of Soviet Ukraine (Kyiv, Khmelnytsky, Odesa, Poltava) and in regions of western Ukraine (Volyn, Carpatho-Ukraine and Galicia); one interviewee was born in Siberia. They include women whose husbands were executed and who themselves were imprisoned by Poles, Germans and Soviets. They were "Ostarbeiters (slave laborers)," members of the nationalist underground and the Ukrainian Insurgent

Army (UPA), rescuers of Jews during the Nazi occupation, targets of forced repatriation by the Soviet regime, and victims of atrocities and forced deportations by the Polish authorities, prisoners of the gulag, exiles to Siberia and members of the underground Ukrainian Catholic Church. They form a microcosm of a society that survived through some of the worst cataclysms of the 20th century – famine, war and oppression under various foreign occupations.

Fortunately these stories – and hundreds of others – have been recorded and form a part of the UCRDC oral history archive. It is hoped that the publication of the book "The Ukrainian Woman in World War II" will not only fill out the history of Ukraine during the war but will bring attention to the archives of the UCRDC and encourage researchers and scholars to use them to fill the blank pages of the history of Ukrainian society in the 20th century.

BOOK NOTES

Second collection of feuilletons by Olha Kuzmowycz is released

"Pro Vchora i Siohodni" (About Yesterday and Today, Collected Sketches and Feuilletons) by Olha Kuzmowycz. Lviv-New York: published by the author, 2003. 310 pp. \$10.

by Ika Kozmarska Casanova

Journalist and editor Olha Kuzmowycz, who writes under the pseudonym "O-KA" in Svoboda, the Ukrainian-language newspaper published by the Ukrainian National Association, released a second collection of her writings and feuilletons titled "Pro Vchora i Siohodni" (About Yesterday and Today). The first collection, titled "Pro Tse i Te" (About This and That) appeared in 2000 (see The Ukrainian Weekly, October 22, 2000).

Mrs. Kuzmowycz, who, since joining the editorial staff of Svoboda in 1981, has penned some 1,250 feuilletons which have appeared under the heading "Pro Tse i Te," is one of the most active journalists on the Ukrainian scene, and an active member of Ukrainian community organizations, principal among them, the Shevchenko Scientific Society, where she is a member of the board, and Plast Ukrainian Scouting Organization, in which she has held key leadership positions.

Mrs. Kuzmowycz's writings, which reflect her varied life experiences, constitute a chronicle of the times: of pre-war Lviv and the intelligentsia of which mem-

bers of her family, the Fedaks and the Sheparovyches, were leading activists – including such historic figures in the socio-political life of the time as Yevhen Konovalts and Andriy Melnyk; the interim displaced persons-political refugee period; and the subsequent phase of the Ukrainian émigré experience and life in America. Her writings also serve as a personal commentary on topics of the day and as observations of everyday life.

Her writings encompass commentary on historic moments, as well as current events and mores, in addition to vignettes about notable personages and cultural activists. Among her subjects are colleagues of her own generation who, as post-World War II political refugees and émigrés, were among those instrumental in creating the infrastructure of Ukrainian community life in the United States and in instilling values and forging principles for its development.

Feuilletons that reference various aspects of the Ukrainian community in America often have a critical dimension which, as noted in the introduction and foreword to the book, were welcomed by some readers, while others found them harder to acknowledge.



The cover of "Vchora i Siohodni" features a painting of Lviv by Mykhailo Barabash, titled "Zymovyi Lviv" (Lviv in Winter).

"Pro Vchora i Siohodni," which makes connections across time, space and generations, is, as noted in the introduction to the book, akin to entries in a diary, that come to constitute a time capsule. At its core, these are observations written for future generations to convey a sense of how things were – on a personal level that reflect the particular milieu and

ambiance of the author's socio-politically and culturally prominent family and her beloved native city of Lviv. As such they also are a personal memoir to be passed on to her children and grandchildren.

Concurrently, the work is also a reflection of what Lviv was like before the war and of its significance in terms of Ukrainian history and culture. The book is also a chronicle of the life of the Ukrainian diaspora in North America in its myriad aspects – tracing its life and its basic operative principles and values, on the individual level and as a "hromada," or community.

The introduction to the collection, titled "Zbirka Narysiv – 'Yak Kapsulka Chasu'" (A Collection of Short Essays [which serves] As a Time Capsule) is penned by Larissa Zaleska Onyshkevych, president of the Shevchenko Scientific Society in the United States (Ukrainian acronym, NTSh).

Presentations of the book were held at the Shevchenko Scientific Society in New York on October 30, 2004, and this year, on April 16, in Philadelphia under the auspices of Ukrainian National Women's League of America Branch 43.

Speaking about the author and her work on both occasions was poet and literary scholar Vasyi Makhno of New York. Readings of excerpts from the collection were rendered on both occasions by New York-based actor and director Ivan Bernatsky, national artist of Ukraine.

The book is available for \$10 by writing to the author, c/o Svoboda, P.O. Box 280, 2200 Route 10, Parsippany, NJ 07054; or by calling (973) 292-9800, ext. 3072.

CLASSIFIEDS

TO PLACE YOUR ADVERTISEMENT CALL MARIA OSCISLAWSKI, (973) 292-9800 x 3040

SERVICES

Kozak Construction Co.

All aspects of home improvement: parquet, tiles, sheetrock, painting.

Tel. 201-437-3227
646-279-1910



L. Kulynych Cinematic Experience
Specializing in Filming
Ukrainian Weddings
and Special Events

Web: www.UkrainianWeddings.com
Tel: (917) 848-8437

ECONOMY AIRLINE

Tickets from USA to
Kyiv, Lviv, Odesa and
Warsaw

Fregata Travel
250 West 57 Street, #1211

New York, NY 10107
Tel.: (212) 541-5707
Fax: (212) 262-3220

*Restrictions apply

The LUNA BAND

Music for weddings, zabavas,
festivals, anniversary celebrations.
OLES KUZYSZYN phone/fax: (732) 636-5406
e-mail: dumamuse@aol.com

IKO Productions

- Sound Systems
- Audio/Visual Solutions
- Lighting
- Disc Jockey Service

(586) 558-8876
www.ikoproductions.net

FRIDENT*
Associates Printing
Toronto - St. Catharines
Buffalo, NY

Українська Друкарня
ТРИЗУБ
Торонто - Ст. Катеринс
Борфалло, Н.Й.

COMMERCIAL PRINTING
UNIQUE ENGRAVED INVITATIONS
WITH UKRAINIAN DESIGNS

Graphic Design • Custom Imprinting
Toll Free 1-800-215-9136
Tel. (905) 838-5959 Fax (905) 838-1993

We can also print from your camera ready copy

FATA MORGANA

Music for all your music needs Weddings, Zabavas,
Concerts, Festivals and Private Parties
Contact Oleksij (609) 747-1382 or email us at
OK1band@yahoo.com
Visit our website: www.fata-morgana-band.com



ЛОНГІН СТАРУХ
Професійний продавець
забезпечення УНС
LONGIN STARUCH
Licensed Agent

Ukrainian National Ass'n, Inc.

312 Maple St., Kerhonkson, NY 12446
tel. 800-673-5150 • Fax: (914) 626-5831
e-mail: LVSTARUCH@aol.com

WANT IMPACT?

Run your advertisement here,
in The Ukrainian Weekly's
CLASSIFIEDS section.

MERCHANDISE

WEST ARKA

2282 Bloor St. W., Toronto, Ont., Canada M6S 1N9

Fine Gifts

Authentic Ukrainian Handicrafts
Art, Books, CDs, Ceramics
Embroidered Goods and Supplies
Gold Jewellery, Icons, Magazines
Newspapers, Pysankas and Supplies
All Services to Ukraine, Mail-orders

Andrew R. CHORNY
Manager

Tel.: (416) 762-8751

Fax: (416) 767-6839

e-mail: andrew@westarka.com

www.westarka.com

Ukrainian Book Store

Largest selection of Ukrainian books, dance
supplies, Easter egg supplies, music, icons,
greeting cards, giftware, and much more.

10215-97st

Edmonton, AB T5J 2N9

Toll free: 1-866-422-4255

www.ukrainianbookstore.com

Are you looking for a gift?
Visit www.ukrainiangifts.com to find a gift for
everyone for any occasion:

*original woodworks - jewelry boxes,
decorative plates, crosses, vases, Easter eggs
and much more!*

FIRST QUALITY UKRAINIAN TRADITIONAL-STYLE MONUMENTS

SERVING NY/NJ/CT REGION CEMETERIES

OBLAST MEMORIALS

P.O. BOX 746
Chester, NY 10918
845-469-4247

BILINGUAL HOME APPOINTMENTS

A SPECIAL OFFER:

Volumes I and II of
"The Ukrainian Weekly 2000"
and "Ukraine Lives!"
FOR ONLY \$30!



"The Ukrainian Weekly 2000" is a
two-volume collection of the best
and most significant stories that
have appeared in the newspaper
since its founding through 1999.

"Ukraine Lives!" transports readers
back to the time of perebudova and
the independence regained in 1991,
and gives an overview of the first
decade of life in newly independent
Ukraine.

To order copies of all three unique
books, please call (973) 292-9800,
ext. 3042.

PROFESSIONALS

ATTORNEY

JERRY KUZEMCZAK



- accidents at work
- automobile accidents
- slip and fall
- medical malpractice

FIRST CONSULTATION IS FREE.
Fees collected only after
personal injury case is successful.

ALSO:

- DWI
- real estate
- criminal and civil cases
- traffic offenses
- matrimonial matters
- general consultation

WELT & DAVID

1373 Broad St, Clifton, N.J. 07013
(973) 773-9800



LAW OFFICES OF
ZENON B. MASNYJ, ESQ.
Since 1983

- Serious Personal Injury
- Real Estate/Coop Closings
- Business Representation
- Securities Arbitration
- Divorces
- Wills & Probate

157 SECOND AVENUE
NEW YORK, NEW YORK 10003
(212) 477-3002
(By Appointment Only)

CARDIOLOGIST

PETRO LENCHUR, MD, FACC



Board Certified:
Cardiovascular
Disease,
Interventional,
Nuclear Cardiology,
Internal Medicine

The only Ukrainian-speaking Interventional
Cardiologist in NY and NJ.

In-office cardiac testing at two convenient
locations:

776 E. Third Ave. 1432 Hylan Blvd.
Roselle, NJ 07203 Staten Island, NY 10305
(908) 241-5545 (718) 351-9292

FOR RENT

3 Bedroom apt. in private home
in Jersey City, N.J.
Kitchen, living and dining rooms. Minutes
from New York City and
close to transportation and shopping.
Call Olga (201) 795-2189

OPPORTUNITY

EARN EXTRA INCOME!

The Ukrainian Weekly is looking
for advertising sales agents.
For additional information contact
Maria Oscislowski, Advertising Manager,
The Ukrainian Weekly, (973) 292-9800, ext 3040.

Did Vladimir Putin...

(Continued from page 2)

derogatory remarks addressed to the
Baltics cost Russia diplomatic points.

"Sometimes Mr. Putin gets rather
emotional when he speaks – not too
often, usually he's fairly controlled – but
in his press conference after the EU sum-
mit, he did get rather colorful in referring
to the Baltic states and the 'idiotic' pre-
tensions for reviewing territorial borders,"
Mr. Kuchins noted. "That left a very,
very sour note, I think, on the EU-
Russian summit and with the Balts them-
selves."

Despite Mr. Bush's words of respect
for Mr. Putin, the U.S. president's itine-
rary – in which he sandwiched his visit to
Moscow between trips to Latvia and
Georgia – illustrates the U.S. diplomatic
balancing act between Russia and coun-
tries that are seeking to loosen their ties
with the Kremlin.

And Mr. Kuchins said the May 9 cele-
brations in Moscow did nothing to
change that. "The [U.S.] administration
is now making very clear to the Russians
that further erosion of democratic institu-
tions in the Russian Federation is going
to be a problematic issue for the bilateral
relationship," he said. "How you manage
that and pursue the common interests is
the trick that the administration is trying
to achieve."

"Also, the administration has made it
much clearer to the Russians that the
states on its periphery – those that were
formerly part of the Soviet Union, that
the Russians liked to call the 'near
abroad,' especially in the 1990s – those
states are sovereign. And that has to
absolutely be respected by the Russian
Federation," he added.

In recent years, Polish President
Aleksander Kwasniewski has tried to
build good relations with Moscow, all
the while anchoring his country in the
EU and the NATO alliance. But two
weeks ago he acknowledged that ties
with Russia have suffered. Many Poles
saw Russia's failure to apologize for the
Molotov-Ribbentrop Pact, as well as the
Kremlin's move to honor former Polish
Communist leader Wojciech Jaruzelski
during the May 9 celebrations, as offen-
sive.

An immigration...

(Continued from page 7)

immigrants were expected to shed their
heritage and cultural traditions as quickly
as possible. During the ethnic renaissance
of the 1970s, Dr. Vecoli and others
rejected this approach, supporting
instead the concept of "cultural plural-
ism." American ethnic groups were now
to be perceived as "Americans Plus,"
that is, loyal citizens who loved the
United States while treasuring their rich
ethnic heritage. During this era in
American history, Congress passed the
Ethnic Heritage Act, Michael Novak
published "The Unmeltable Ethnic," the
Ford Foundation funded three multi-eth-
nic centers, and the president of the
United States appointed a special White
House assistant for ethnic affairs.

Prof. Vecoli is right. History does mat-
ter. History provides us with our identity
and a road map for the future. The late
Daniel Boorstin, renowned American
historian and librarian of Congress, once
said that trying to plan for the future
without a sense of the past is like trying
to plant cut flowers. Because we
Ukrainians have yet to fully investigate
and comprehend our past, both here and
in Ukraine, our future appears murky.
We have been planting cut flowers for
far too long. Fortunately, dear reader,
that is beginning to change. Rejoice.



У Сороковий день відходу у вічність
нашої найдорожчої МАМИ

бл. п.
КАТЕРИНИ БУК
з роду СМОТРИЧ

будуть відправлені

ПОМИНАЛЬНІ СЛУЖБИ БОЖІ з ПАНАХИДАМИ

1 червня 2005 р.

- о год. 9:30 ранку в каплиці парафії св. Андрія Первозваного (цвинтар св. Духа) в Гемптонбургу, Н.Й.;
- о год. 9:30 ранку в церкві св. Юра в Нью-Йорку, Н.Й.;
- о год. 10:00 ранку в церкві св. Архангела Гавриїла в Лас Вегас, Нев.;
- о год. 7:30 ранку в катедральному соборі св. Юра у Львові, Україна;
- о год. 9:30 ранку в церкві св. Івана Хрестителя в Гантері, Н.Й.;
- о год. 9:00 ранку в каплиці Дому св. Йосифа у Слоатсбургу, Н.Й..

Про молитви за спокій душі Покійної просять

ДІТИ з РОДИНАМИ

У світлу пам'ять дорогої Мами її діти жертвують
3,000 дол. на будову церкви св. Андрія Первозваного
на цвинтарі св. Духа в Гемптонбургу, Н.Й.,
де Вона похована. вона



Ділимося сумною вісткою, що 10 травня 2005 р.
відійшла у Божу вічність наша найдорожча
ДРУЖИНА, МАМА І БАБУСЯ

СВ. П.
ВАРКА БАЧИНСЬКА
з ЦЬОЛКІВ

уроджена 1 лютого 1934 р. в Тернополі.

Була активною в житті української громади, зокрема в Союзі Українок
Америци, Українському Народному Союзі та інших структурах
українського життя в Америці.

ПАРАСТАС відслужено у неділю, 15 травня 2005 р., о год. 7:30 веч. в
похоронному заведенні Петра Яреми в Нью-Йорку.

ЗАУПОКІЙНА СЛУЖБА БОЖА відбулася в понеділок, 16 травня о год.
9:30 ранку в церкві св. Юра в Нью-Йорку.

В глибокому смутку залишились:

чоловік – ЯРЕМА-ЛЕВ

син – ЯРЕМА-АНДРІЙ з дружиною ІНОЮ, синами ІВАНОМ,
МИХАЙЛОМ і донечкою СОФІЙКОЮ

брат – МАРІЯН ЦЬОЛКО з дружиною НАДЕЮ та родиною
ближча і дальша родина в Америці, Канаді й Україні.

Вічна її пам'ять!

Замість квітів у пам'ять Покійної просимо складати пожертви на
допомогу сиротам в Україні. Чеки виписувати на: „UNWLA – Orphans in
Ukraine“ та висилати на адресу: Lidia Zakrewsky, 62-68, 81st Street,
Middle Village, NY 11379-1406.



З глибоким жалем і смутком повідомляємо всіх наших
знайомих, що в суботу, 14 травня 2005 р. відійшов
від нас у вічність наш дорогий і любий
МУЖ, БАТЬКО і ДІДО

бл. п.
МИХАЙЛО ХОМУТ

нар. в 1920 р. в с. Переволока, Бучацького р-ну, в Україні.

Залишив у смутку: дружину АННУ, дітей ОЛЮ, БОГДАНА,
ДМИТРА і ТЕРЕСУ з родинами, 6 внучок і 2 внуків, брата ВАСИЛЯ
з родиною в Нью Джерзі, братів ЙОСИФА і ДМИТРА та двох сестер АННУ
і ДУСЬКУ з родинами в Україні.

Покійний буде похований 19 травня 2005 р. на цвинтарі
св. Андрія Первозваного в С. Бавнд Бруку, Н. Дж.

Вічна Йому пам'ять!



The Executive Committee of the
Ukrainian National Association
regrets to announce to the UNA
membership and the entire
Ukrainian community, that

Barbara Bachynsky

longtime employee of the UNA, secretary of Branch
184, chairman of the New York District, and member of
the UNA General Assembly in 1998-2004, died on
Tuesday, May 19, 2005.

The Executive Committee and the entire UNA member-
ship wish to express their sincerest sympathy to her hus-
band, Jarema, son Yarema with his wife Ina and their
children, her brother Marian with his wife Nadia and all
family members.

The funeral liturgy was held on Monday, May 16, at St.
George's Ukrainian Catholic Church in New York City.

Вічна її пам'ять!

IN MEMORIAM

Dr. George Michael Cehelsky

September 6, 1906 – May 31, 2001

Veterinarian, Plastun Lisovyi Chort, Author

SUMA (Yonkers) Federal Credit Union



3 Month CD
3.00% APR (3.05% APY)

2 Year CD
4.00% APR (4.08% APY)

BONUS! .25% extra for CD deposits \$100,000 or more.

Main Office
125 Corporate Blvd.
Yonkers, New York 10701-6841
Tel: 914-220-4900 Fax: 914-220-4090
E-mail address: SUMAYONFCU@AOL.com
1-888-644-SUMA

Yonkers Branch

301 Palisade Ave
Yonkers, NY 10703
Tel: 914-220-4900
Fax: 914-965-1936

Spring Valley Branch

16 Twin Ave
Spring Valley, NY 10977
Tel: 845-356-0087
Fax: 845-356-5335

Stamford Branch

39 Clovelly Road
Stamford, CT 06902
Tel: 203-696-0498
Fax: 203-696-0498

In Baltics...

(Continued from page 2)

Latvian President Vaira Vike-Freiberga was in Moscow on May 9, but she has made it clear that, in addition to paying homage to the millions of Soviet soldiers who laid down their lives to defeat the Nazis, she intends to remind Russians of their past sins. The leaders of Estonia and Lithuania turned down the Kremlin's invitation.

European Commission Vice-President Guenter Verheugen urged Moscow to acknowledge the damage caused by the 50-year Soviet occupation of the Baltics. U.S. National Security Adviser Stephen Hadley made a similar statement.

In response, Russian officials have issued a series of condemnations, questioning whether the West has forgotten the magnitude of the Soviet sacrifice in World War II. Russia's Foreign Ministry issued an official statement on May 4 denying that the Soviet Union had ever occupied the Baltics, saying the Red Army had been invited in by those countries' governments.

Presidential aide Sergei Yastrzhembskii expounded on that statement in Moscow last week: "The troop deployment, I repeat, was carried out on the basis of mutual consent, a clearly expressed political will and, most importantly, agreements signed by the existing authorities legitimately elected by the populations of those three Baltic states."

Now that the Baltic states are members of NATO and the European Union, concerns are being expressed that the discord could cast a shadow over the planned EU-Russia summit in Moscow.

To Mr. Stepens, the fact that Western states are willing to finally confront Moscow over the Molotov-Ribbentrop Pact means the former captive nations of

Eastern Europe are finally being heard at the heart of European institutions. And he is glad.

"I believe the fact that Europe has begun to speak out [on this issue] is thanks to the efforts of the Baltic countries and the countries of Eastern Europe, which were also under Soviet power – although not to the degree of the Baltic states," Mr. Stepens said. "They have done their work and they have explained their history to their Western partners. And these partners have begun to understand."

High-school history teacher Dzintra Liepina agrees. But she also worries that the deteriorating tone of the discussion – which she says is fueled by the Russian-language media both in Russia and in Latvia that sometimes portray Latvians as fascist sympathizers – threatens to poison already strained relations. She also worries it could drive a further wedge between Latvia's majority ethnic Latvians and the country's large Russian-speaking minority.

"What I think is that the mass media have a very strong effect on people in Russia and lately one can feel that people have begun to believe [these distortions.] Every day they are told that Latvians are fascists, that they are a bad lot. This has become so politicized that maybe these people already are starting to think that Hitler and [Nazi] Germany did not exist, that the biggest evil was Latvia," Ms. Liepina said.

This year, in his state-of-the-nation address, Russian President Vladimir Putin called the break-up of the Soviet Union the "greatest geopolitical catastrophe of the 20th century." Latvian President Vike-Freiberga called it the greatest event in 20th century European history. The two statements illustrate the gulf in understanding between the two sides.

Make it Memorable at Soyuzivka

Memorial Day Weekend May 27-30, 2005



Adoptive Parents Program

Discover and cherish a millenia old heritage and culture

- Ukrainian Food Cooking Demo with Andrij Sonevytsky
- Arts & Crafts with Maya Lew
- Pysanky and Art Painting on Glass Demonstrations



Olya Fryz

Performing her new and "soon-to-be-released" Ukrainian children's CD



Saturday Evening Zabava with FATA MORGANA

Soyuzivka
for all seasons

www.Soyuzivka.com

Call for Reservations
845-626-5641

UNA Estate Soyuzivka • P.O. Box 529 • 216 Foordmore Road • Kerhonkson, NY 12446 • 845-626-5641 • email: Soyuzivka@aol.com

UMANA holds spring conference and family ski vacation

by George G. Kuritza

CRESTED BUTTE, Colo. – The Ukrainian Medical Association of North America (UMANA) – Illinois Chapter held a Spring Scientific Conference and Family Ski vacation at the Crested Butte Club Med resort from Saturday, March 26, through Saturday, April 2, in association with the Ukrainian Ski Club (USC), and sponsored by Lesia Kozicky, owner of Dunwoodie Travel Agency of Yonkers, N.Y. Seventy-four people took part in this ski trip, of which 40 were UMANA members, families and/or associates.

The purpose of this scientific assembly and ski vacation was to draw mem-



The final run at the Crested Butte Club Med resort with all UMANA conference attendees, members of the Ukrainian Ski Club, family members and friends.



Lydia Martynec Mojsiak speaks at UMANA's Spring Scientific Conference.

bers of the Ukrainian medical and scientific communities, their families, associates and friends for a week of an accredited scientific conference, as well as an enjoyable ski holiday. Early morning (7-9 a.m.) scientific sessions left ample time for skiing and other winter-related activities with family, friends and colleagues. The educational format included large group lectures, which were followed by discussions with the course faculty.


This scientific conference was designed to provide a broad overview of various medical and scientific topics for the medical practitioner and other health care professionals, who have a primary interest in general medicine, its various subspecialties, as well as medical science.

Course attendees had the opportunity to listen and learn from medical and scientific experts in various fields of medi-

cine. In-depth lectures on various medical and scientific topics served to stimulate an open forum for discussion, and enhance clinical and diagnostic skills. Ample time was scheduled for questions in order to encourage dialogue between the participating faculty and course attendees.

Through its multifaceted curriculum of

(Continued on page 19)



UKRAINIAN Federal Credit Union

How Valuable Is Personal Service?

You only find out when it's no longer there. In a time when many large financial institutions have forgotten the meaning of the word service, it's nice to know there's a place that will welcome you as if you were an old personal friend.

The Ukrainian Federal Credit Union not only provides a full range of financial services at very attractive rates, your financial needs will be given the personal attention they deserve. As a member of the Ukrainian Federal Credit Union, you will be a valued member of our growing family – Personal service coast to coast, that's the Ukrainian Federal Credit Union.

- Mortgages
- Home Equity Loans
- Car Loans
- Personal Loans
- Student Loans
- Savings Account
- Checking Account
- Investment Protection
- Credit, Debt & ATM Cards
- Youth Accounts (The Miller Club)
- Auto Response
- High-Yield Share
- Certificates
- Money Market
- IRA Accounts
- Business Loans
- Business Checking
- Building Loans
- Scholarships
- Payroll Deductions
- Travelers' Checks
- Money Orders
- And Much More...


Providing Prosperity For Generations



UKRAINIAN Federal Credit Union

© 2005 UKRAINIAN FEDERAL CREDIT UNION

Rochester, NY Main Office (585) 544-9518 824 Ridge Rd. East Rochester, NY 14621 Fax: (585) 536-2980	Syracuse, NY Branch Office (315) 471-4074 211 Tompkins Street Syracuse, NY 13204 Fax: (315) 474-2328	Albany, NY Branch Office (518) 266-0791 1828 Third Ave. Watervliet, NY 12189 Fax: (518) 266-1260	Sacramento, CA Branch Office (916) 721-1188 5023 San Juan Ave. Citrus Heights CA 95610 Fax: (916) 721-5551	Boston, MA Branch Office (781) 493-6733 107 Eastern Avenue Dedham, MA 02026 Fax: (781) 493-6730
---	--	--	--	---



RUFUCU direct
FREE ONLINE BANKING

www.rufcu.org
E-mail: info@rufcu.org



PayWISE
ONLINE BILL PAYMENT

Toll Free and Audio Response: 1-877-968-7828

The Ukrainian Weekly announces a special section **Congratulations, Graduates!**

Every year tens of thousands of students throughout North America receive undergraduate and graduate degrees at colleges and universities, cresting a pinnacle of personal achievement.

The Ukrainian Weekly's special section – Congratulations, Graduates! – offers readers of The Ukrainian Weekly the opportunity to place a note congratulating family members and dear friends on their recent achievements. This annual section will be published on July 10, 2005.

To place an ad congratulating a recent graduate, please send us the following by June 25:

- your note of congratulations, in Ukrainian or English, which should be no more than 50 words, including names;
- in English, the full name of the graduate, the degree completed or diploma received, along with the date it was presented, a list of awards and honors given the graduate, and the name and location of the school;
- a photo of the graduate (optional);
- payment for the ad;
- your daytime phone number.

The ad sizes for the greeting are a 1/8 page horizontal for \$100 or a 1/4 page for \$180.

Please make checks payable to The Ukrainian Weekly and mail along with above information to:
The Ukrainian Weekly – Congratulations Graduates!
2200 Route 10, P.O. Box 280
Parsippany, NJ 07054
Attn. Maria Oscislawski

Or e-mail: advertising@ukrweekly.com

For further information, please call (973) 292-9800 ext. 3040 (Maria O.) or visit www.ukrweekly.com

Philatelic and Numismatic Society holds stamp meet in Lehighton

by Andrew O. Martyniuk

LEHIGHTON, Pa. – Although several weeks earlier than usual, the Mid-Atlantic Chapter of the Ukrainian Philatelic and Numismatic Society

(UPNS) held its annual “zustrich – stamp meet. As it has for the past six years, the Ukrainian Homestead, nestled on a low hillside in the Pocono Mountains in the town of Lehighton in eastern Pennsylvania – hosted the Zustrich on

April 15-17.

Why Lehighton? Although the society has discussed and solicited alternate suggestions for a meet location, none have proved feasible. The Ukrainian Homestead continues to be probably the most central location for the majority of members who attend and members in the East Coast/Midwest region. Members routinely attend from all surrounding areas: Canada, Connecticut, New York, Maryland, Virginia, Washington, Ohio and of course, Pennsylvania.

Another reason Lehighton is popular for zustrich is the Ukrainian Homestead itself and its staff. Over the past seven years, the staff of the Ukrainian Homestead has taken great pains to accommodate stamp meet participants by providing affordable accommodations, delicious meals, pleasant surroundings, and great company.

In addition to the informal course held on Saturday, April 16, the UPNS held a meeting which was called to order by Inger Kuzych, president, around 2 p.m. Dr. Kuzych announced that the society’s UKRAINPEX convention will be held in conjunction with the APS Stampshow on August 4-7, in Grand Rapids, Mich.

In 2006, the UPNS will participate in two shows. The first will be the Washington 2006 international show from May 27 to June 3, 2006. This is the once-a-decade show the U.S. hosts (usually in years ending in “6”). Ukraine Post will send a representative to this show and two society members, Dr. Kuzych and Jay Carrigan, have submitted exhibits for possible inclusion in the show. UKRAINPEX will be held later next year in Chicago in conjunction with the annual APS annual Stampshow on August 24-27. This major event will also be a pan-Slavic show, so Dr. Kuzych urged all members to consider assem-

bling exhibits so that Ukraine is well represented.

Ukraine is hosting its ninth national show, Ukrphilexp, in Kyiv on May 17-22. The last such show was held in Odesa in 2002. Val Zabijaka will be attending and representing the society at this event.

Members present also voted for the 2004 Narbut Prize – a monetary award to the artist with the best design appearing on a Ukrainian stamp issued in the previous year.

On behalf of the society, Dr. Kuzych announced that long-time member Alexander Epstein would receive an honorary membership based in large part on his philatelic research and scholarship involving classic trident overprints. The UPNS president also announced the imminent publication of a revised edition of the “Handbook of Classic Ukrainian Philately.”

In closing, Dr. Kuzych announced that, due to lack of demand, the society would discontinue issuing show covers for its UKRAINPEX conventions. He also mentioned that with the passing of John Bulat several years back, the society was looking for someone to serve as a trident overprint expert. Several ideas were considered and it was decided that Mr. Zabijaka would provide such service until a permanent replacement could be found.

As has become traditional over the past several years, members present collected funds to support Ukrainskyi Filatelistychnyi Visnyk (Ukrainian Philatelic Herald), which is published by Viacheslav Anholenko and Viktor Mohylnyi in Kyiv (\$135 was donated). Those members contributing \$20 receive a subscription to this journal.

A special thank you was expressed to Mike Matus for contacting members and arranging this year’s successful zustrich.

Scope Travel Inc - the Ukraine Specialists!!

HUTSUL FESTIVAL TOUR

Ivano Frankivsk + Lviv + Kyiv
Sept. 1 - 11, 2005
via Acrosvit from New York/JFK

Join us at the greatest folk festival in Rakhiv, the heart of the Hutsul world! Enjoy over 30 ensembles performing at the biggest song and dance competition of the Carpathian Mts.

Limited hotel accommodations!!

800-242-7267 973-378-8998
www.scopetravel.com scope@mycomcast.com

OTHER TOURS:

Best of Ukraine	Jun 09	15 Days	Odesa, Kyiv, Lviv, Yalta
Western Ukraine	Jun 24	15 Days	Kyiv, Lviv, Yaremcho, Krakow
Best of Ukraine	Jul 21	15 days	Odesa, Kyiv, Lviv, Yalta
Western Ukraine	Aug 12	15 days	Kyiv, Lviv, Yaremcho, Kyiv
Crimea-Independence Tour	Aug 12	15 days	Yalta, Lviv, Kyiv
Independence Tour	Aug 17	10 Days	Lviv, Karpaty Exc., Kyiv
Hutsul Festival Tour	Sep 1	11 Days	Rakhiv, Lviv, Kyiv
Best of Ukraine	Sep 15	15 days	Odesa, Kyiv, Lviv, Crimea
Budget Tour	Sep 23	10 Days	Lviv, Kyiv
Ski Ukraine	Jan 15	10 Days	Bukovel Resort, Lviv

www.Bukovel.com

Searching for future retirement income? Contact the UNA for

THE BEST ANNUITIES!

Guaranteed income for life-regardless of how long you live!

Our interest can make the most of your money!

10% free withdrawal!

Unlimited contributions!

Tax Deferred

No maintenance or administrative fees!

Short Term Annuity

- 2 Yr. *3.50%APR
- 3 Yr. *4.00%APR

***If not withdrawn or renewed, the annuity will continue as a 10-year contract at the then assigned rate**

UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION, INC.


2200 Route 10 West Parsippany, NJ 07054
Phone: 800-253-9862
Fax: 973-292-0900

Email: UNA@UNAMEMBER.COM

Long Term Annuity

- 5 Yr. *4.5% APR
- 10Yr.*5.5%APR

***1st year guaranteed**



5.5%

Tryzub's Ukrainian Nationals win Eastern Pennsylvania Championship

by Eugene A. Luciw

HORSHAM, Pa. – On Saturday, May 14, Ukrainian American Sports Center Tryzub's Ukrainian Nationals won the U.S. Over-30 Cup Eastern Pennsylvania Championship with a thrilling 1-0 win over Lighthouse.

Neil Smart scored from 20 yards out with less than 5 minutes left in regulation time to seal the win for the Nats. Goalkeeper Jasyn Rostowsky was the other hero of the match, making numerous great acrobatic saves to keep last year's over-30 champion, Philadelphia-based Lighthouse, off the scoreboard.

The victory gave Tryzub its second Eastern Pennsylvania Championship; the Majors Division team had won the U.S. Open Cup Eastern Pennsylvania championship several weeks earlier. The over-30s play the Virginia/Maryland Champion on Sunday, May 22, at 2 p.m., at home. A victory would launch them to the semi-finals of the Region I championship and direct contention for the U.S. national championship.

The victory over Lighthouse and the play of several veterans of prior nation-

al finals make Tryzub a serious contender for the national championship.

Other Ukrainian soccer news

So far, Tryzub's youth soccer program has been very successful, capturing various tournaments in the Philadelphia area and along the East Coast.

Tryzub has four teams at the top of their respective spring league divisions: under-9 boys – Ukrainian Dynamos; under-12 boys – Ukrainian Bulldogs; under-16 boys – Ukrainian Havoc; under-16 boys – Ukrainian Rebels.

The Ukrainian Nationals are also set to host the extremely popular Ukrainian Nationals Invitational Soccer Tournament at Tryzubivka over the course of Memorial Day weekend. On June 18-19, Tryzubivka will be the venue for the Ukrainian Sports Federation of the U.S. and Canada Eastern conference (USCAK-East) championship tournament. Celebrations are scheduled in the guise of a Saturday club night mixer with the players (live dance music) and a festival of Ukrainian folk entertainment beginning at 2 p.m., following the championship game, which is scheduled for noon.

Chornomorska Sich to hold 36th annual Sports School

NEWARK, N.J. – The 36th consecutive annual summer Sports School of Chornomorska Sich, which traditionally has been held at the Verkhovyna resort in Glen Spey, N.Y., is scheduled there also this year, for a period of three weeks between July 24 and August 14.

Training will cover five sports: soccer, volleyball, swimming, tennis and, for the first time, basketball. It will be conducted by outstanding professional instructors, including two from Europe – a volleyball instructor from Germany and a swimming and basketball instructor from Lutsk, Ukraine.

The Sports School accepts boys and girls between the ages of 6 and 18. Also participating in the training will be Sich coaches – Andrew Panas, Greg Serheev and Roman Holowinsky in soccer, Larissa Lukiw and Danylo Levytsky in tennis – as well as other outstanding athletes.

As in previous years, the Sports

School is supported by a federal program, thanks to which needy children can obtain their meals at a reduced rate. The Sich Sports School has earned high marks from American sports trainers, who have been known to come to the school with their students for a one-week stay, during which they observed and recorded training methods that they would then introduce in their own sports camps.

The Chornomorska Sich Sports School is proud of its graduates, many of whom have excelled in various sports in different cities of the U.S. and Canada. Among them are the aforementioned Sich instructors, Messrs. Panas, Serheev and Holowinsky, who have been leading soccer players for many years.

Applications for the 2005 Sich Sports School may be obtained by writing to: Ukrainian Sich Sports School, 680 Sanford Ave., Newark, NJ 07106.

ing lessons for all from beginners to experts, all world class meals and beverages served in a large buffet-style lodging, and a full schedule of extracurricular activities for adults and kids, such as: NASTAR-style ski races, mountain barbecues, evening in-house entertainment, etc.

The daytime weather was postcard perfect, with many days of cloudless skiing, warm temperatures (upper 40's); cool evenings with many nights of snowfall. Many families with children utilized the Club Med Kid's Club for 9 a.m.-4 p.m. ski lessons and/or baby sitting/supervision. Evenings were filled with camaraderie and nightly in-house entertainment, such as cabarets, musicals and various talent shows.

With the tremendous success of this year's conference and family ski vacation, the organizers and the UMANA Illinois chapter have vowed to continue this tradition, and to hold another scientific meeting next spring, probably from March 25 through April 1, 2006. Further information will be forthcoming.

UMANA holds...

(Continued from page 17)

activities for participants, this premier educational event served to foster professional development through education, and collegiality across multiple medical and scientific specialties. An outstanding faculty was selected based on their individual areas of expertise, their ability to communicate first-hand knowledge of their areas of specialty to others, and their commitment to address issues of current concern to attendees. Various interdisciplinary conference topics were chosen because of their general interest to the general cross-section of medical and scientific participants.

Club Med Crested Butte is America's only totally all-inclusive family ski vacation with world-class skiing. It is a large and modern resort at the base of Crested Butte Mountain with ski-in/ski-out facilities, located in south-central Colorado just north of Gunnison. Attendees enjoyed: a full week of lift tickets, ski or snowboard-

Philadelphia

GREAT SPECIALS!

3 Month CD**

2.96% APR* **3.00%** APY

12 Month CD

3.44% APR* **3.50%** APY

\$500 minimum deposit

LOW Mortgage rates!

Adjustable Rate Mortgages Starting at **4.50%** APR*

Fixed Rate Mortgages Starting at **5.35%** APR*

* All rates subject to change without notice.
** Regular CDs only. Not available for IRAs.



Call 1-888-POLTAVA

or Visit Us on the Web

www.ukrfcu.com

UKRAINIAN SELFRELANCE
Federal Credit Union
1729 Cottman Ave., Philadelphia, PA 19111

NEWSBRIEFS

(Continued from page 2)

charged with looking into objectionable past privatization deals, told journalists in Kyiv on May 12 that the government wants to review the privatizations of 29 companies, Interfax reported. Mr. Kinakh said the list is the group's final recommendation that will be submitted to the Cabinet of Ministers and subsequently made public. "Until the courts have made a ruling [on each of the cases], please don't draw any conclusions or make any forecasts," Mr. Kinakh added. (RFE/RL Newsline)

Tymoshenko fogs reprivatization issue

KYIV – Prime Minister Yulia Tymoshenko on May 16 denied that the government has prepared a list of 29 companies that were privatized under objectionable circumstances in the past and will soon be subject to a review, the Ukrayinska Pravda website reported. Vice Prime Minister Anatolii Kinakh and President Viktor Yushchenko said on May 12 and 13, respectively, that those privatization deals would be reviewed. Ms. Tymoshenko told journalists that the government will instead propose a law on the revaluation of priva-

tized properties. "The [draft law] includes no list [of companies], only criteria [for revaluation]," Ms. Tymoshenko said. "We will not allow anybody to manipulate the selecting or revaluation of companies that belong to the opposition or to those who are now in power. As the prime minister I'll tell you that I'm against any [reprivatization] lists because they are fraught with partiality." (RFE/RL Newsline)

Presumed reprivatizations published

MOSCOW – Kommersant-Daily on May 18 published a list of 29 Ukrainian companies that, according to the daily, was compiled by Ukrainian Vice Prime Minister Anatolii Kinakh for the government to review in view of suspected questionable privatizations. Prime Minister Yulia Tymoshenko denied that such a list was made, while Mr. Kinakh and President Viktor Yushchenko confirmed its existence. The list published by Kommersant-Daily includes the Kryvorizhstal steel mill (controlled by Ukrainian oligarchs Rynat Akhmetov and Viktor Pinchuk) and the Nikopol Ferroalloy Plant (reportedly controlled by Mr. Pinchuk), as well as four companies controlled by Russian corporations. (RFE/RL Newsline)

PM blames Russia for fuel crisis

KYIV – Prime Minister Yulia Tymoshenko told journalists in Kyiv on May 15 that the government is taking measures to settle a fuel crisis that she said was provoked in Ukraine by Russian oil companies, Interfax reported. "Some countries were not exactly pleased with the outcome of the Ukrainian [presidential] election. Prices [for fuel] from Russia have been raised by 30 percent over the past month," Ms. Tymoshenko said. The previous day, the prime minister charged that Russian oil companies deliberately cut oil supplies to Ukraine to create the crisis. "Russia is forcing us to search for non-conventional ways, because they've completely suspended oil pumping for five days, though we have all the necessary agreements [for pumping to continue]," she added. Meanwhile, ITAR-TASS on May 14 quoted press services of the Russian oil companies Tatneft, LUKoil and TNK-BT as saying that Kyiv's accusations of recent disruptions in their oil supplies to Ukraine are unfounded. (RFE/RL Newsline)

...as some blame market regulation

KYIV – First Vice Prime Minister Anatolii Kinakh on May 14 blamed the current problems in the Ukrainian fuel market on new methods of market regulation and urged the government and businessmen to discuss ways of settling the crisis, Interfax reported. "Unfortunately, current methods cannot improve the situation. The results are very alarming, we face fuel shortages and a decreasing quality of fuel," Mr. Kinakh said. Verkhovna Rada Chairman Volodymyr Lytvyn on May 15 commented on the economic situation in Ukraine in general, and the fuel crisis in particular, saying the government cannot "resolve the situation by way of pressure or some administrative decisions." (RFE/RL Newsline)

Yushchenko seeks talks with oil companies

KYIV – President Viktor Yushchenko on May 16 called for negotiations with Russian oil companies to end a deepening fuel crisis in Ukraine, Ukrainian news agencies reported. Mr. Yushchenko said the crisis can be averted if the Ukrainian side adopts a "more clear position" on fuel price controls. Meanwhile, Prime Minister Yulia Tymoshenko has denied that the government's price controls were responsible for the current shortage of gasoline in the country, and she accused Russian oil companies of trying to undermine the new Ukrainian government (see "RFE/RL Newsline," 16 May 2005). Ms. Tymoshenko is proposing

to urgently adopt a law on temporarily canceling customs duties on oil imports to defuse the fuel crisis. LUKoil and TNK-BP reportedly introduced rationing at their Ukrainian gasoline stations on May 16, establishing a limit of 10 liters of gasoline per vehicle. (RFE/RL Newsline)

President to change local administrations

KYIV – President Viktor Yushchenko told a conference on local self-government and administration in Kyiv on May 14 that he is going to replace all heads of the raion administrations, as well as make serious changes in the personnel of other state bodies at the local level, Interfax reported. "Every single leader of the raion administrations will be replaced. I won't leave any figure – be it in Kyiv, Crimea or any other part of Ukraine. The structures that have discredited themselves require special attention in the new personnel policy – it concerns the tax administration, where serious changes will take place, it [also] concerns the police." (RFE/RL Newsline)

Most Ukrainians approve of president

KYIV – According to a recent poll conducted by the Kyiv International Sociology Institute, 50.8 percent of respondents said the performance of President Viktor Yushchenko during his first 100 days was "generally positive," Zerkalo Nedeli reported on May 14. Of those polled, 30.5 percent said their attitude toward Mr. Yushchenko is "partly positive and partly negative," while 16.2 percent said they disapprove of his performance. More than 2,000 people throughout Ukraine were surveyed for the poll, which was taken after May 3, President Yushchenko's 100th day in office. (RFE/RL Newsline)

FSB head sees overthrow in the works

MOSCOW – Federal Security Service (FSB) Director Nikolai Patrushev told the State Duma on May 12 that his service has information that unspecified foreign intelligence services are more actively trying non-traditional methods for achieving their goals and working through international non-governmental organizations to overthrow governments in CIS countries, RIA-Novosti and NTV reported. He said that there is evidence that these services are working with "orange functionaries" in Ukraine "to instruct Belarusian oppositionists." Mr. Patrushev added that the issue was discussed during a meeting of CIS intelligence-service directors last month. Among the organizations that the FSB has under special surveillance and that are being investigated, according to Mr. Patrushev, are the U.S. Peace Corps; the U.K.'s Merlin, a British charity that provides health care to people in crisis; Saudi Arabia's Red Crescent Society, the Muslim equivalent of the Red Cross; and Kuwait's Social Reform Society, a Muslim charity. Mr. Patrushev also said that the U.S.-based International Republican Institute held a meeting at its Bratislava branch in April at which the organization allegedly earmarked \$5 million to finance opposition movements in Belarus, NTV reported, quoting Mr. Patrushev. "Certain political forces in the West have adopted a double standard with respect to Russia in the worst tradition of the Cold War and are trying to weaken Russia's influence in the post-Soviet space," Mr. Patrushev said, according to RIA-Novosti. (RFE/RL Newsline)

Plebiscites promised on EU, NATO

KYIV – President Viktor Yushchenko on May 12 took part in a two-hour television call-in program broadcast by four nationwide channels: ICTV, New Channel, STB and Channel 5. Mr. Yushchenko said during the program that any bid by Ukraine to join the European Union or NATO will be put to

(Continued on page 21)

Diaspora 1914 Pine St.
Philadelphia, PA 19103
215-732-3732 • 1-800-487-5324

INDEPENDENCE TOURS

I. Aug. 14-28 LVIV-Yaremche/Truskavets-TERNOPIL/
Pochaiv-KYIV-POLTAVA \$2950
II. Aug. 16-28 LVIV-KYIV-POLTAVA/Reshetelivka \$2600
III. Aug. 20-Sep. 2 KYIV-Poltava/Reshetelivka-YALTA/Symferopil/
Bakhchisaraj/Sevastopol/Khersones-ODESA/Kherson \$2850
IV. Aug. 16-25 LVIV(5)-KYIV(4) \$2130

Please call for tour BROCHURE or Design your own tour

EASTERN UKRAINE	KALYNA
June 2-12 — 11 days — LVIV-Bakhchisaraj-YALTA-KYIV-Kaniv \$2300	June 30-July 14 — 15 days — LVIV-Pochaiv-TERNOPIL-YALTA-Symferopil-Bakhchisaraj-KYIV-POLTAVA \$2850
PYSANKA	POLONYNIA
June 14-24 — 11 days — LVIV-Iv. Frankivsk-Jaremche-Kolomyja-CHERNIIVTSI-Khotyn-Kam. Podilskij-KYIV \$2350	July 26-Aug. 7 — 12 days — ODESA-Kherson-YALTA-Bakhchisaraj-Symferopil-KYIV \$2100

LOWEST airfares on AEROSVIT
JFK-KYIV-ODESA-LVIV **\$768**+tax 20 May-12 June **\$968**+tax 13 June-14 Aug.

YOUTH FARES
(ages 12 to 24) — **\$680** + tax **\$768**+tax 15 Aug.-31 Aug.

7th Annual VOLOSHKY UKRAINIAN DANCE ACADEMY
this year
featuring Dancemaster **Stepan Zabredowsky** and National Artist and Virsky Soloist **Victoria Shumilova**

In the US for two weeks only!
Academy Dates:
Academy Classes August 7 - 21, 2005
Registration deadline June 30, 2005 (space is limited!)

Place:
UKRAINIAN AMERICAN SPORT CENTER - TRYZUM
LOWER STATE AND COUNTY LINE ROADS
HORSHAM, PENNSYLVANIA 19044

Costs:
\$750 - Includes Dance Academy classes, room & board

• For further information on Academy Classes contact Taras Lewyckyj 215 763 8500
• Or E-mail: Academy@Voloashky.com



NEWSBRIEFS

(Continued from page 20)

a referendum. "Friends, I guarantee to you that the formulation of a national policy on the European Union and NATO will be decided exclusively by referendum," the Ukrainian leader said. According to Mr. Yushchenko, Ukraine needs to deepen its relations simultaneously with both Russia and the EU. "Up until now, the guiding principle of Ukrainian policy has been one or the other," he said. "We have proposed another principle – both one and the other. We need strategic relations with both Russia and the European Union." (RFE/RL Newsline)

Ukraine, Moldova OK border checkpoints

KYIV – Ukrainian Prime Minister Yulia Tymoshenko told journalists in Kyiv on May 12 that during a meeting earlier the same day with her Moldovan counterpart, Vasile Tarlev, both sides agreed on establishing joint checkpoints in order to counteract smuggling across the Ukrainian-Moldovan border, Interfax reported. "As regards commodities shipped from the Transdnister region, we also have discussed this problem and found several options for resolving it," Ms. Tymoshenko added. Mr. Tarlev reportedly urged the Ukrainian side to step up the ratification of a Ukrainian-Moldovan agreement on free trade. (RFE/RL Newsline)

Lutsenko says he's cleaned up ministry

KYIV – Yuri Lutsenko said in Kyiv on May 11 that he has successfully fulfilled the president's instructions on decriminalizing and depoliticizing the Internal Affairs Ministry, Ukrainian news agencies reported. "I can guarantee that the Internal Affairs Ministry has no other politician commanding us but the president, and there is no other party but the law," Minister Lutsenko said at

a conference summing up the first 100 days of its work. Mr. Lutsenko said the ministry has replaced virtually all chiefs of its regional directorates, initiated 253 criminal cases against policemen (37 percent of them against senior officers), and 83 policemen have already been convicted. "During the first 100 days of our work, 19,000 economic crimes have been solved, including 1,700 in the privatization sector and 1,900 in the fuel and energy sector. Criminal prosecution has been launched against 171 government officials," he added. (RFE/RL Newsline)

Four punished for vote falsification

ZAPORIZHIA – A district court in Zaporizhia Oblast has sentenced four people to two years of corrective labor each, finding them guilty of illegal voting during the presidential election in 2004, Interfax reported on May 11. "They repeatedly cast forged absentee ballots. On average, each of them voted from two to five times. Of course, they did that for a reward, albeit a small one," a prosecutor from Zaporizhia Oblast said. The verdict means that the four convicts will continue working in their current jobs but will have to pay 20 percent of their monthly wages to the state budget for the next two years. (RFE/RL Newsline)

Ruslana named UNICEF ambassador

KYIV – Renowned Ukrainian singer and the winner of the Eurovision 2004 contest Ruslana Lyzhychko on May 11 became the first performer from Ukraine to be appointed a UNICEF national ambassador. According to the U.N. Coordinator for Ukraine Jeremy Hartley, Ruslana, as a goodwill envoy, is an example children in the world would like to follow because she is popular among teenagers. In Mr. Hartley's opinion, the singer's intention to use her professional experience in helping high-risk groups of juveniles is very laudable. (Ukrinform)

Labor Ukraine Party slams government

KYIV – The opposition Labor Ukraine Party has slammed the government for what it claims to be Kyiv's policy aimed at the "destruction of domestic producers," Interfax reported on May 10, quoting the party's statement signed by Labor Ukraine leader Valerii Konovaliuk. "The abolition of preferences, reduction of customs tariffs, tax increases, the lowering of the dollar exchange rate and many other changes have proven to have a negative effect on the Ukrainian economy," the statement read. "The president has promised to create 5 million jobs and to significantly increase the living standards of the population, but we see the opposite: enterprises are being destroyed, unemployment is increasing, and inflation is eating up people's scanty incomes." (RFE/RL Newsline)

Bishop responds to proselytism charges

LVIV – Bishop Stepan Meniok, exarch of Donetsk and Kharkiv for the Ukrainian Greek-Catholic Church (UGCC), on April 9 sent a letter to the Religious Information Service of Ukraine addressing recent accusations by the Russian Orthodox Church (ROC) that the UGCC is engaged in "proselytism" in southern Ukraine. Bishop Meniok calls the ROC hierarchs not to "look for reasons for misunderstandings between us and blackmail the representatives of the Holy See, "but rather to "give thought to the spiritual rebirth" of both the Ukrainian and the Russian peoples. Metropolitan Kirill (Gundyaev) of Smolensk and Kaliningrad, chairman of the Department for External Church Relations of the Russian Orthodox Church, sent a letter to Cardinal Walter Kasper, president of the Pontifical Council for Promoting Christian Unity, condemning the activities of the UGCC in southern Ukraine. Mospat.ru posted that news on March 23.

Bishop Meniok wrote, in part: "The constant accusations of proselytism as something that brings great harm to the Russian Orthodox Church, and the exploitation of the word, makes one question the purity of intentions of the Church hierarchy. What is proselytism? Proselytism is the forced conversion or recruitment of the faithful of other denominations to a different teaching through fraud and deception. Does this take place in our Church? We answer: No! We have come here to provide spiritual ministry to our faithful, whom the Stalin regime dispersed not only all over Ukraine, but to the far reaches of Russia as well, including Siberia." (Religious Information Service of Ukraine)

Crimean PM takes advisors' post

SYMFEROPOL – The Parliament of the Crimean Autonomous Republic accepted the resignation on April 20 of republican Prime Minister Serhii Kunitsyn, Interfax reported. Mr. Kunitsyn was appointed as an adviser to Ukrainian President Viktor Yushchenko the same day. (RFE/RL Newsline)

Crimean legislature approves new PM

SYMFEROPOL – The Supreme Council of the Autonomous Republic of Crimea on April 20 approved Anatolii Matvienko as the republic's new prime minister, following the resignation of Serhii Kunitsyn, Ukrainian media reported. Mr. Matvienko, who was supported by 61 deputies from the 100-seat autonomous legislature, is a Verkhovna Rada deputy from the Yulia Tymoshenko Bloc, whose leader heads the Ukrainian Cabinet. "I'm a member of [President Viktor Yushchenko's] team and I'll do everything possible to make Yushchenko's presidency successful," Mr. Matvienko pledged in the Crimean legislature following his approval. (RFE/RL Newsline)

Let ALL roads take you to Soyuzivka this summer

MAY - JUNE

5/28- Olya Fryz performance
5/28- Zabava with Fata Morgana
6/12-17 UNA Senior's Week
6/19- Father's Day Luncheon and Program
6/26- 7/3- Tabir Ptashat Camp, Session #1
6/26-7/8 Tennis Camp
6/27-7/1- Exploration Day Camp, Session #1

JULY

7/1-7/4 Fourth of July Festivities
July 1 Luna performs at Tiki Bar
July 2- Zabava- LUNA AND Teen Dance Night- HRIM & DJ
July 3- Zabava, band to be announced
7/3-7/10 Tabir Ptashat Camp, Session #2
7/4-7/8 Exploration Day Camp, Session #2
7/10-16 Discovery Camp, Session #1
7/20- Hutzul Night with performance by Olya Fryz
7/17-22 Chemney Camp Session #1
7/17-7/23 Discovery Camp, Session #2
7/17-7/23 Adventure Camp, Session #1
7/22- Odessa Seafood Night with Chemney Camp Performance
7/24-29 Chemney Camp Session #2
7/24-7/30 Discovery Camp, Session #3
7/24-7/30 Adventure Camp, Session #2
7/27- Hutzul Night with performance by Olya Fryz
7/29- Entertainment at Tiki Bar, performance TBA
7/29- Odessa Seafood Night with Chemney Camp Performance
7/29,30,31- A Day in the Life of an UPA Partisan
7/30-Zabava- Na Zdorovya AND Teen Dance Night-HRIM & DJ
7/31-8/5 Scuba Diving Course

AUGUST

8/1-5 Golf Week
8/5-7 Sports Jamboree
8/5 Caberet Show with Ron Cahute and company
8/6-Afternoon Performances- Barabolya Show
with Ron Cahute & Company followed
by entertainment with HRIM
Zabava with Burya on Veselka Patio and
DJ in Veselka Hall
8/7-8/20 Traditional Ukrainian Folk Dance Camp
8/12 Twisted Kieshka performs at Tiki Bar
8/13 Miss Soyuzivka Weekend & Zabava with Tempo
8/20 Dance Camp Recital Performance
and Zabava with Fata Morgana

SEPTEMBER

Labor Day Weekend Festivities

9/2 Zabava with Luna
9/3 Afternoon festivities- Dance Ensemble,
Palylyk and DJ
9/3 Zabava with Luna and Fata Morgana
9/4- Afternoon Dance Ensemble performance
followed by entertainment at the Tiki Bar
Zabava with Fata Morgana and Teen Dance
Night with Hrim & DJ



www.Soyuzivka.com

UNA Estate Soyuzivka P.O. Box 529 • 216 Fordmoore Road • Kerhonkson, NY 12446 • 845-626-5641

Ukraine's minister of health to address UMANA convention in Edmonton

CHICAGO – Ukraine's minister of health will be the guest of honor at the annual convention of the Ukrainian Medical Association of North America (UMANA) to be held in Edmonton in June. The newly appointed minister, Dr. Mykola Polishchuk, will give a keynote address as well as report on his research involvement in Ukraine.

Organizers of the conference hope to hear Dr. Polishchuk's suggestions for greater collaboration with the health care community in Ukraine. They also note the team approach within their own organization is what attracted the minister of health to this landmark conference.

UMANA Executive Director George Hrycelak noted that UMANA has had much contact with doctors in Ukraine since independence in 1990, but there has been no system-wide approach to these efforts. He said he hopes the minister of health can provide some ideas for

how the health care professionals in Ukraine and North America can better work together. "We need to figure out what they need – is it computers, books, equipment, teaching? We hope he touches on that," explained Dr. Hrycelak. "And if there is not a system-wide answer, then that's helpful to know too," he states.

The minister's keynote address "will be the highlight," said Dr. Wayne Tymchak, president of UMANA's Edmonton chapter. "His participation will make this conference very successful and very exciting."

Dr. Polishchuk is a doctor of medicine, a professor and since April 1997, a corresponding member of the Academy of Medical Sciences of Ukraine (traumatology ward). Dr. Polishchuk heads the spinal pathology department at the A. Romodanov Institute of Neurosurgery of Ukraine's Academy of Medical Sciences. During the Ukrainian presidential election Dr. Polishchuk worked as chief of the neurosurgery chair at the Kyiv Shupyk Medical Academy of Post-

Graduate Education.

In addition to the keynote address by Minister Polishchuk, the conference agenda promises to provide several days of stimulating presentations and discussion, as well as a celebration of UMANA's first organized event in Edmonton. "I'm excited about the collaborative efforts and the team approach UMANA is taking to bring this conference together," said Dr. Andrew Iwach, executive president-elect of UMANA. "As well as the scientific component of the conference, there will be an opportunity for delegates to take in the Alberta Centennial celebrations and learn more about the significant historical role of the Ukrainian community in Alberta."

The conference, which takes place from June 29 to July 3, will be held at the Chateau Louis Hotel and Conference Center in Edmonton.

"The management of the hotel have been very helpful," stated Dr. Tymchak. "They have opened up their facility for all of our lectures and social events, and along with a local committee of volun-

teers, have arranged for participants to take side trips to the Ukrainian Village, the Ukrainian Festival in Vegreville and much more."

With registration under way and the keynote speaker confirmed, "It's going well," said Dr. Maria Hrycelak, an UMANA executive past-president. The conference committee is encouraging participation not just from medical doctors, but from all health-care-related professionals. "We (UMANA) have always been open to everyone in health care," she noted. "But now we are trying to get the word out so everyone knows that."

"We hope this conference really connects with people in Edmonton and we find out more about opportunities to work with them," added George Hrycelak, a Chicago resident.

Mail-in and on-line registration for the UMANA conference is available through May 15. For more information readers may contact UMANA at (773) 278-6262 or www.umana.org; to make hotel reservations, call the Chateau Louis Hotel, 1-800-661-9843.

Public broadcasting...

(Continued from page 4)

Service Broadcasting Coalition to develop proposals for both public education and legislation. This coalition is united by their desire for independent media, which Ms. Lebedeva called "a proven indicator of a truly democratic society." To attain this goal, they advocate non-state budget funding, transparency and public control, responsible editorial policy and programming that serves the public.

Ms. Lebedeva noted, however, that support for public service broadcasting is not universal in Ukraine. She pointed to three primary groups that are standing in the way of a transition. One has coalesced around government officials who believe that cosmetic changes to the current radio and television stations are sufficient and that no radical changes are necessary. A second group consists of close allies of President Yushchenko, who have recently asserted that "the new state needs new state-owned media" and have called for the current state system to be expanded. Lastly, a number of lobbyist groups advocate the creation of a commercial television broadcaster on the basis of UT-1, similar to what was done in Russia.

"The idea of state-owned and public-owned media co-existing seems absurd. I feel badly for those who don't see that the old system of broadcasting is actually hurting the government," Ms. Lebedeva said. Her hope is that Ukrainians will create an environment where commercial broadcasters and public service broadcasters can both thrive, thereby assuring "a truly democratic society, which is a requirement for Ukraine's European integration."

Officials target...

(Continued from page 3)

government go.

A detailed investigation in Ukrayina Moloda (April 14) adds to this theory, claiming that the SDPU moved the journalist's body in order to discredit President Leonid Kuchma and force early elections. This scenario suggests that the SDPU knew about the incriminating audiotapes made in Mr. Kuchma's office by presidential security guard Mykola Melnychenko.

According to Mr. Melnychenko, in the event of early elections, either Mr. Medvedchuk or Yevhen Marchuk, then secretary of the National Security and Defense Council, would have succeeded President Kuchma. Mr. Melnychenko told former Russian oligarch Boris Berezovsky, whose Civil Liberties Foundation financially assisted him in exile, that he had worked for Mr. Marchuk.



І шляхи стають коротшими!

Тільки **Аеросвіт Українські Авіалінії**

пропонує безпосадкові рейси

літаками Boeing 767

Нью-Йорк-Київ, Київ-Нью-Йорк

А також через Київ:

Львів, Івано-Франківськ, Одеса, Сімферопіль,

Донецьк, Дніпропетровськ, Харків, Запоріжжя,

Чернівці, Ужгород, Москва, Мінськ, Баку,

Ташкент, Алма-Ата, Делі, Тель-Авів,

Пекін, Дубаї, Афіни, Салонікі, Софія,

Белград, Бангкок, Каїр

1.888.661.1620, 1.212.661.1620,

sales@aerosvit.us

або звертайтеся у Вашу агенцію

Вантажні перевезення:

1.718.376.1023,

express@aerosvitcargo.com

Новинка! Тепер у Вас є можливість замовити і оформити білет на нашій веб-сторінці **www.aerosvit.com**

Аеросвіт  **AEROSVIT**
UKRAINIAN AIRLINES

Soyuzivka's Datebook

- May 21, 2005**
Wedding
- May 20-22, 2005**
Girl Scout Troop 856 Camp Out
- May 27-30, 2005**
Memorial Day Weekend BBQ and Zabava
Adoptive Parents Weekend, sponsored by the Embassy of Ukraine and the UNA
- June 1, 2005**
Ellenville High School
Scholarship Banquet
- June 4, 2005**
Wedding
- June 6, 2005**
Highland High School Senior Day
- June 6-9, 2005**
Clergy Days
- June 10-12, 2005**
Ukrainian Language Immersion
Weekend offered at State University of New York New Paltz
- June 11, 2005**
Wedding
- June 12-17, 2005**
UNA Seniors' Week and Conference
- June 18, 2005**
Wedding
- June 19, 2005**
Father's Day Program
- June 25, 2005**
Wedding
- June 26-July 3, 2005**
Tabir Ptashat – Session #1
- June 26-July 8, 2005**
Tennis Camp for ages 10-18
- June 27-July 1, 2005**
Exploration Day Camp – Session #1, for ages 7-10
- July 3-July 10, 2005**
Tabir Ptashat – Session #2
- July 4-July 8, 2005**
Exploration Day Camp – Session #2, for ages 7-10
- July 8-10, 2005**
Ukrainian Language Immersion
Weekend offered at State University of New York at New Paltz
- July 10-July 16, 2005**
Discovery Camp – Session #1, for ages 8-12
- July 17-July 22, 2005**
Chemney Day Camp – Session #1, for ages 4-7
- July 17-July 23, 2005**
Discovery Camp – Session #2, for ages 8-12
Adventure Camp – Session #1, for ages 13-16
- July 22-24, 2005**
Ukrainian Language Immersion
Weekends offered at State University of New York New Paltz
- July 24-July 29, 2005**
Chemney Day Camp – Session #2, for ages 4-7
- July 24-July 30, 2005**
Discovery Camp – Session #3, for ages 8-12
Adventure Camp – Session #2, for ages 13-16
- July 24-August 6, 2005**
Teachers Seminar, Ukrainian Educational Council of New York City
- July 29-31, 2005**
"A day in the life of a UPA Partisan Soldier" event
- July 31-August 5, 2005**
Scuba Course for ages 12 and up
- August 1-5, 2005**
Golf Week
- August 5, 2005**
Cabaret Show with Ron Cahute & company
- August 5-7, 2005**
Sports Jamboree Weekend
- August 6, 2005**
Afternoon Barabolya Show with Ron Cahute & company, followed by entertainment by band HRIM
Saturday Zabava with Burya on Veselka Patio & DJ in Veselka Hall
- August 7, 2005**
UNWLA Day and Sunday concert
- August 7-20, 2005**
Traditional Ukrainian Folk Dance Camp
- August 13, 2005**
Miss Soyuzivka Weekend and Zabava with Tempo
- August 20, 2005**
Dance Camp Performance and Zabava with Fata Morgana
- August 27, 2005**
Wedding



To book a room or event call: (845) 626-5641, ext. 140
216 Foordmore Road P.O. Box 529
Kerhonkson, NY 12446
E-mail: Soyuzivka@aol.com
Website: www.Soyuzivka.com

PREVIEW OF EVENTS

Saturday, May 28

NEW YORK: The Shevchenko Scientific Society invites the public to a lecture by Andriy Legkyj, composer, musicologist and member of the Composers' Union of Ukraine, titled "Ukrainian Baroque Music of the 17th Century." The program will feature examples of sacral as well as secular music of the 17th century as performed by the Ricercare ensemble of ancient music. The program will take place at the society's building, 63 Fourth Ave. (between Ninth and 10th streets) at 5 p.m. For additional information call (212) 254-5130.

Saturday, June 4

PHILADELPHIA: The Campus Ministry of La Salle University, the Philadelphia Chapter of the Shevchenko Scientific Society and the St. Sophia Religious Association of Ukrainian Catholics will co-sponsor a one-day conference on the theme "The Legacy of Pope John Paul II and Ukraine." Conference participants will include theologians, historians, journalists and hierarchs of the Ukrainian Catholic and Orthodox Churches. The conference will take place in the LaSalle Chapel, 20th Street and Olney Avenue. The morning session (10 a.m.-12:30 p.m.), will be held in English; the afternoon session (2-4:30 p.m.), will be held in Ukrainian with English summaries provided. Admission is free. Additional information is available from the Organizing Committee: Dr. Leo Rudnytsky, (215) 635-3929, or Brother Charles Echelmeier, FSC, (215) 951-1048.

Sunday, June 5

PHILADELPHIA: The traditional annual Ukrainian American Youth Association (SUM) "Youth Day and Picnic," sponsored by SUM's Philadelphia Branch, will take place on the grounds of the Tryzub Ukrainian American Sports Center, Lower State and County Line Roads, in Horsham, Pa. The official program will commence at 10:30 a.m., with flag-raising, opening ceremonies, commendations and awards for active members of the SUM branch, and a divine liturgy. The public is invited to participate. Sports will include soccer, volley-

ball and track-and-field events. The artistic program, to be held in the afternoon, will feature the winners of national competitions, including Philadelphia's SUM Branch Vesna dance ensemble, under the direction of Halyna Kozak. Throughout the day, there will be a picnic with plenty of delicious food and hot and cold drinks. In the evening, there will be music for the public's entertainment and dancing. Everyone is cordially invited to attend.

Saturday-Sunday, June 11-12

CHICAGO: The Ukrainian American Veterans 1st Lt. Ivan Shandor Post 35 in Palatine, Ill., will host the "Ukrainian Insurgent Army (UPA) Conference" to be held Saturday, June 11, at the Selfreliance Ukrainian American Federal Credit Union, 2332 W. Chicago Ave., at 9 a.m.-4 p.m. The conference will serve as an educational forum on the UPA's war on fascism and communism and how it compares to today's Global War on Terrorism (GWOT). Keynote speaker is Peter Potichny, professor emeritus, McMaster University, and former member of the UPA and the Marine Corps. Conference speakers include: Dr. Myron Kuropas, adjunct professor, Northern Illinois University; Lt. Col. Orest Logusz, author, "Galician Division"; Maria Pyskir, author, "A Thousand Roads"; Cmdr. Chuck Dobra, post JAG, recently retired; and Lt. Col. Roman Golash, post commander. Discussions will follow the morning and afternoon sessions; presentations will be in Ukrainian and English. Discussions will center on how the UPA, based on values and principles, was able to sustain combat operations into 1956 and how core values impact today's U.S. armed forces. Post 35 plans to fund a new UPA book and announce a new civilian task force, "Friends of UPA." Conference co-sponsors include the SUM, Plast and ODUM youth organizations. Cost of program: \$25, (includes lunch). Proceeds will fund historical publications. On Sunday, June 12, a military liturgy will be held at 10 a.m. in St. Andrew's Ukrainian Orthodox Church in Bloomingdale, with post chaplain Father Bohdan Kalynyuk officiating. For additional information call (847) 910-3532 or e-mail romangolash@cs.com.

PREVIEW OF EVENTS GUIDELINES

Preview of Events is a listing of Ukrainian community events open to the public. It is a service provided at minimal cost (\$20 per listing) by The Ukrainian Weekly to the Ukrainian community.

Listings of **no more than 100 words** (written in Preview format) plus payment should be sent a week prior to desired date of publication to: Preview of Events, The Ukrainian Weekly, 2200 Route 10, P.O. Box 280, Parsippany, NJ 07054; fax, (973) 644-9510.

Items may be e-mailed to preview@ukrweekly.com.

UKRAINIAN BUILDERS OF CUSTOM HOMES WEST COAST OF FLORIDA

TRIDENT DEVELOPMENT CORP.

- Over 25 years of building experience
- Bilingual
- Fully insured and bonded
- Build on your lot or ours
- Highest quality workmanship

Ihor W. Hron, President
(941) 270-2411

Lou Luzniak, Executive V.P.
(941) 270-2413

Zenon Luzniak, General Contractor

Serving North Port, Venice, South Venice and area

U.N.A. MORTGAGE LOANS

Purchase or Refinance

Lower your interest rate

Consolidate your debt

Eliminate high fees

Reduce your monthly payments

Save thousands of dollars

fast easy



1-800-255-9862 ext 3036

SUPPORT THE WORK OF THE UKRAINIAN WEEKLY.

Send contributions to: The Ukrainian Weekly Press Fund,
2200 Route 10, P.O. Box 280, Parsippany, NJ 07054